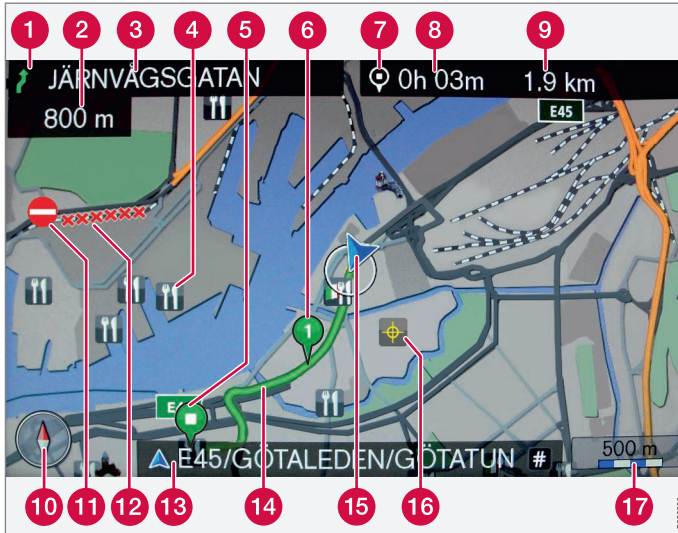









WEB EDITION  
SENSUS NAVIGATION



### Text und Symbole auf dem Bildschirm

- 1 Ereignis am nächsten Leitpunkt
- 2 Abstand zum nächsten Leitpunkt
- 3 Name der nächsten Straße
- 4 Einrichtung (Restaurant)
- 5 Zielort der geplanten Route
- 6 Teilziel der geplanten Route
- 7 Symbol für Zielort
- 8 Berechnete Ankunftszeit am Zielort
- 9 Berechnete restliche Strecke bis zum Zielort
- 10 Kompass
- 11 Verkehrsmeldung
- 12 Von Verkehrsmeldungen betroffene Strecke
- 13 Name der Straße an der aktuellen Fahrzeugposition (15)
- 14 Geplante Route
- 15 Aktuelle Fahrzeugposition
- 16 Gespeicherter Ort
- 17 Maßstab

Straßenart	Farbe
Autobahn	 Orange
Hauptstraße	 Dunkelgrau
Kleinere Hauptstraße	 Grau
Normale Straße	 Hellgrau
Nebenstraße	 Weiß



## SENSUS NAVIGATION



Volvos Navigationssystem ist ein von Volvo entwickeltes Verkehrsinformations- und Wegweisersystem. Sensus Navigation führt

Sie an Ihr Reiseziel und informiert Sie auf dem Weg dorthin. Es informiert über Situationen wie Unfälle und Baustellen und wie Sie solchen Hindernissen ausweichen können.

Sie können Reisepläne erstellen, nach bestimmten Einrichtungen entlang der Fahrstrecke suchen, spezielle Plätze speichern usw. Sensus Navigation zeigt die exakte Fahrzeugposition an

und bringt Sie stets ans Ziel – auch falls Sie sich einmal verfahren haben sollten.

Sie werden entdecken, wie intuitiv das System zu verwenden ist. Probieren Sie es einfach aus. Um mit dem System richtig vertraut zu werden, empfehlen wir Ihnen auch, dieses Handbuch durchzulesen.

Durch besseres Vorankommen und kürzere Fahrstrecken trägt Volvos Navigationssystem auch zur Schonung der Umwelt bei.





## 01 Direkt benutzen

System aktivieren.....	9
Bedienelemente – Kurzanleitung.....	9
Routenführung zu einem Zielort.....	10

# 01



## 02 Mehr über Sensus Navigation erfahren

Vor dem Start.....	13
Betriebsanleitung.....	13

# 02



## 03 Bedienelemente

Bedienelemente – Übersicht.....	16
Bedienelemente – Allgemeines.....	19
Bedienelemente – Mittelkonsole.....	19
Bedienelemente – Lenkrad.....	20
Bedienelemente – Fernbedienung.....	20

# 03



## 04 Sprechsteuerung

Allgemeines zur Sprachsteuerung.....	22
Sprachbefehle verwenden.....	23
Hilfefunktionen und Einstellungen der Sprachsteuerung.....	23
Sprachwahl Sprachsteuerung.....	26

04



## 05 Schreibrad

Eingabe und Auswahl.....	28
--------------------------	----

05



## 06 Karten, Kompass und gesprochene Routenführung

Kartenbild – Beispiele.....	31
Kompass.....	33
Verkehrsleitung mit Sprachansage.....	33

06



## 07 Menüs

Allgemeines zu Menüs.....	35
Kurztasten.....	35
Hauptmenü.....	36
Menü Rollen.....	37
Menübaum.....	38

07



## 08 Zielort angeben

Allgemeines zur Angabe des Zielorts.....	43
Suche über Ausgangsort.....	43
Suche über Adresse.....	44
Suche über POI.....	46
Suche über gespeicherten Ort.....	47
Suche über früheren Zielort.....	48
Suche über Internet.....	48
Suche über Postleitzahl.....	49
Suche über geographische Breite/Länge.....	49
Suche nach Ort auf der Karte.....	50
Suche über Reiseführer.....	51

08



## 09 Streckenp.

Route – Allgemeines.....	54
Zwischenziele auf dem Streckenplan.....	55

09



## 10 Route

Route – meiden.....	57
Alternative Routen und Routenübersicht..	58
Routendetails.....	59
Karte über die restliche Route.....	59
Route aufzeichnen.....	60

10



## 11 Einstellungen

Alternative Routen.....	62
Routenoptionen – Gebiet meiden.....	64
Routenoptionen – Route anpassen.....	66
Kartenoptionen.....	67
Leitungsoptionen.....	70
Systeminformation.....	74
FAV-Taste.....	75
Gespeicherte Orte importieren/exportieren.....	76

11



## 12 Verkehrsmeldung

Verkehrsmeldung.....	78
Verkehrsinformationen – ohne angegebenen Zielort.....	78
Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort.....	79
Ausmaß der Verkehrsstörung.....	82

12



## 13 Kartensymbole

Einrichtungen – POI..... 84

# 13



## 14 Fragen und Antworten

Häufig vorkommende Fragen..... 87

# 14



## 15 Karten- und Systeminformationen

Karten – Inhalt.....	90
Aktualisierung von Karten.....	90
Lizenzvertrag.....	91
Urheberrecht.....	91

# 15





## 16 Alphabetisches Verzeichnis

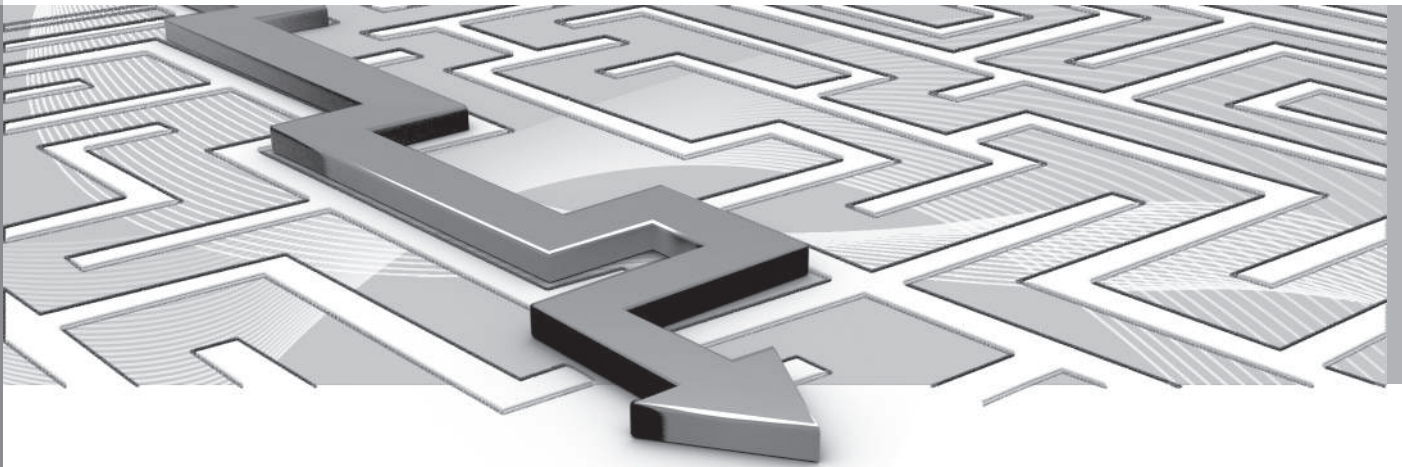
Alphabetisches Verzeichnis..... 94

16

01



DIREKT BENUTZEN



## System aktivieren

Zuerst muss die Elektroanlage des Fahrzeugs eingeschaltet werden:

### Ein

1. Den Transponderschlüssel in das Zündschloss stecken.
2. Falls das Navigationssystem nicht innerhalb einiger Sekunden startet - die Taste **NAV** auf der Mittelkonsole drücken.

Danach kann es einige Sekunden dauern, bis das System die Position und Bewegung des Fahrzeugs erfasst – daraufhin wird die Karte des aktuellen Gebiets angezeigt, auf der das Fahrzeug als blaues Dreieck dargestellt ist.

## ! WARNUNG

Folgendes beachten:

- Immer die volle Aufmerksamkeit auf die Straße richten und sich in erster Linie auf das Fahren konzentrieren.
- Halten Sie sich stets an die geltende Straßenverkehrsordnung und fahren Sie verantwortlich.
- Die Wegverhältnisse können aufgrund von z. B. Witterung oder Jahreszeit dazu führen, dass bestimmte Empfehlungen weniger zuverlässig sind.

## Aus

Das Navigationssystem kann nicht ausgeschaltet werden, sondern läuft im Hintergrund weiter. Es wird erst ausgeschaltet, wenn der Transponderschlüssel abgezogen wird.

## i ACHTUNG

Das Navigationssystem ist auch bei abgestelltem Motor verfügbar. Bei zu niedriger Batteriespannung schaltet sich das System ab.

## Themenbezogene Informationen

- Routenführung zu einem Zielort (S. 10)
- Bedienelemente – Kurzanleitung (S. 9)
- Vor dem Start (S. 13)

## Bedienelemente – Kurzanleitung

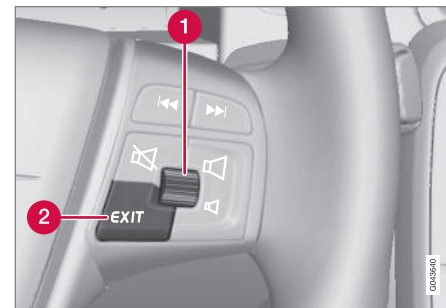
Volvos GPS-Navigator kann auf mehrere Weise bedient werden:

- Mit dem rechten Tastenfeld (S. 20) am Lenkrad.
- Mit den Tasten auf der Mittelkonsole (S. 19).
- Mit einer Fernbedienung (S. 20).
- Mit der Sprachsteuerung (S. 22).

Zur Funktionsbeschreibung siehe (S. 19).

## Hauptbefehle

In den folgenden zwei Beispielen wird die Routenführung zu einer Adresse oder einer Einrichtung mithilfe der Lenkradtasten eingestellt.





# 01 Direkt benutzen

01



- Mit dem **Rändelrad** in den Menüs blättern/auswählen (1).
- Die Auswahl durch kurzes **Drücken** auf das **Daumenrad** (im folgenden Beispiel mit "+ **OK**" abgekürzt) aktivieren.
- Mit **EXIT** in Menüs zurückgehen oder eine Auswahl zurücknehmen (2).

## Bedienelemente der Mittelkonsole

Wenn statt der Lenkradtasten das **Tastenfeld in der Mittelkonsole** verwendet wird, gilt Folgendes:

Lenkradtasten	Mittelkonsole
<b>Daumenrad</b> drehen	<b>TUNE</b> drehen
Das <b>Rändelrad</b> drücken	Auf <b>OK</b> drücken
Auf <b>EXIT</b> drücken	Auf <b>EXIT</b> drücken

## Themenbezogene Informationen

- System aktivieren (S. 9)
- Routenführung zu einem Zielort (S. 10)

## Routenführung zu einem Zielort

*Routenführung zur Adresse oder Einrichtung Ihrer Wahl einstellen.*

Das Navigationssystem berechnet Route, Fahrzeit und Entfernung bis zum gewählten Zielort. Sie werden zum Zielort geleitet und erhalten Anweisungen zu Kreuzungen usw.

Sollte während der Fahrt die geplante Route verlassen werden, berechnet das System automatisch eine neue Route.

## Adresse suchen

Stufe	Bildschirm/ Menü	Ausführung
1	Wenn auf dem Bildschirm kein Kartenbild angezeigt wird, wie folgt vorgehen:	Auf die Taste <b>NAV</b> der Mittelkonsole drücken.
2	Karte	<b>NAV</b> drücken, um das Menü „ <b>Shortcuts</b> “ zu öffnen.

Stufe	Bildschirm/ Menü	Ausführung
3	Menü <b>Shortcuts</b> , siehe (S. 35).	<b>Adresse setzen</b> markieren + <b>OK</b> .
4	<b>Adresse</b>	<b>Stadt:</b> markieren + <b>OK</b> .
5	Textrad – siehe (S. 28).	Das <b>Daumenrad</b> drehen, um Zeichen auszuwählen und mit <b>OK</b> bestätigen – eine Liste mit Alternativen erscheint auf dem Bildschirm.
6	Schreibrad	Geeigneten Ort aus der Liste auswählen + <b>OK</b> .



Stufe	Bildschirm/ Menü	Ausführung
7	Auf dem Bildschirm erscheint die gleiche Anzeige wie bei (4), wobei <b>Stadt:</b> jetzt ausgefüllt ist.	<b>Einzelziel setzen</b> markieren + <b>OK</b> .
8	Karte	Die Routenführung startet – folgen Sie den Anweisungen.

Ausführliche Informationen zur Suche eines Zielorts über die Adresse siehe (S. 44).

### POI suchen

POI werden auch als „Sonderziele“ oder „Einrichtungen“ bezeichnet.

Stufe	Bildschirm/ Menü	Ausführung
1	Wenn auf dem Bildschirm kein Kartenbild angezeigt wird, wie folgt vorgehen:	Auf die Taste <b>NAV</b> der Mittelkonsole drücken.
2	Karte	<b>NAV</b> drücken, um das Menü „ <b>Shortcuts</b> “ zu öffnen.
3	Menü <b>Shortcuts</b> , siehe (S. 35).	<b>Sonderziel eingeben</b> markieren + <b>OK</b> .
4	<b>Sonderziel (POI)</b>	Beispielsweise <b>In Standortnähe</b> + <b>OK</b> markieren.
5	Menüs <b>In Standortnähe</b> und <b>Ergebnisliste</b> .	Beispielsweise <b>Nächste sehenswürdigkeit</b> + <b>OK</b> markieren.

Stufe	Bildschirm/ Menü	Ausführung
6	<b>Ergebnisliste</b>	Gewünschte Option in der Liste + <b>OK</b> markieren.
7	Pop-up-Menü	<b>Einzelziel setzen</b> markieren + <b>OK</b> .
8	Karte	Die Routenführung startet – folgen Sie den Anweisungen.

Ausführliche Informationen zur Suche eines Zielorts über die POI siehe (S. 46) und (S. 84).

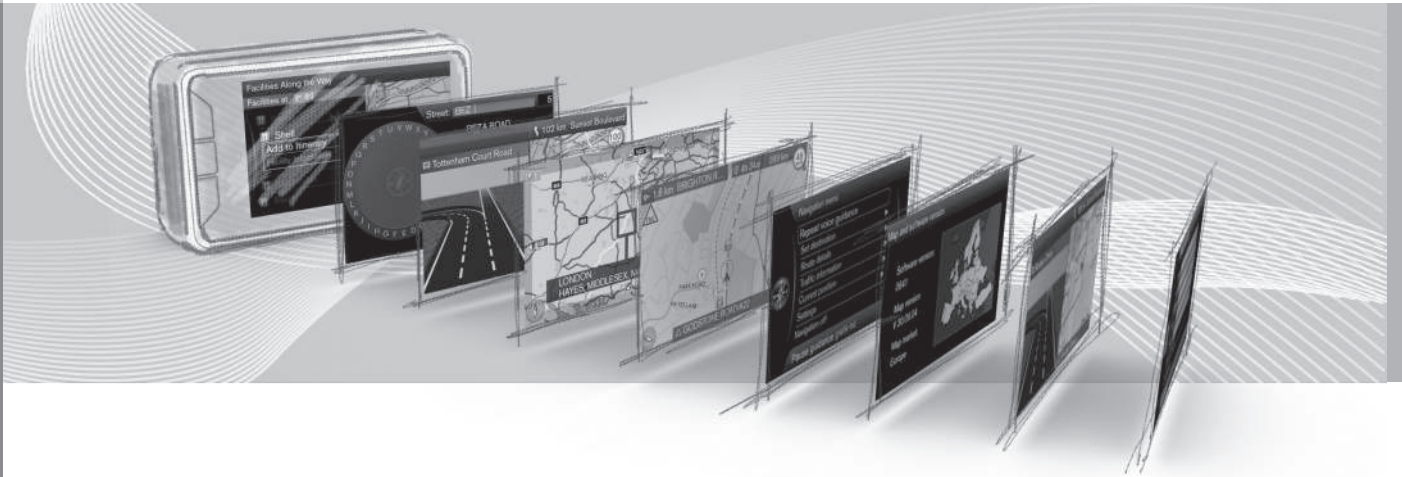
### Themenbezogene Informationen

- System aktivieren (S. 9)
- Bedienelemente – Kurzanleitung (S. 9)

# 02



MEHR ÜBER SENSUS NAVIGATION ERFAHREN



## Vor dem Start

Wichtige Informationen, die vor Verwendung des Navigationssystems zu lesen sind.

## Allgemeines

Volvo Sensus Navigation stützt sich auf das Referenzsystem WGS84, das die Position mit der geographischen Länge und Breite angibt.

Das Navigationssystem kann auch verwendet werden, wenn kein Zielort ausgewählt ist.

## Bitte beachten

Das System liefert Routeninformationen, mit denen Sie zu einem von Ihnen ausgewählten Ziel geleitet werden. Es sind jedoch Situationen möglich, die über die Leistung und das Urteilsvermögen des Navigationssystems hinausgehen und ggf. dazu führen, dass Routenempfehlungen nicht unter allen Umständen zuverlässig sein müssen. Dies können z. B. plötzliche Wetterumschläge sein.

## WARNUNG

Folgendes beachten:

- Immer die volle Aufmerksamkeit auf die Straße richten und sich in erster Linie auf das Fahren konzentrieren.
- Halten Sie sich stets an die geltende Straßenverkehrsordnung und fahren Sie verantwortlich.
- Die Wegverhältnisse können aufgrund von z. B. Witterung oder Jahreszeit dazu führen, dass bestimmte Empfehlungen weniger zuverlässig sind.

## Einstellungen

Das System wird mit den Grundeinstellungen ausgeliefert, startet aber mit den zuletzt verwendeten Einstellungen.

## Themenbezogene Informationen

- Betriebsanleitung (S. 13)
- System aktivieren (S. 9)

## Betriebsanleitung

Am besten machen Sie sich mit Sensus Navigation vertraut, indem Sie vor der ersten Benutzung diese Betriebsanleitung lesen. Dadurch erfahren Sie, wie Sie das System in verschiedenen Situationen bedienen und seine vielen Funktionen optimal nutzen können.

## Überschriftenebene 1

### Überschriftenebene 2

Der Inhalt unter dieser Überschrift gehört zur Überschriftenebene 1.

## Allgemeines zur Betriebsanleitung

Für alle, die das System sofort benutzen möchten, gibt es eine Kurzanleitung, siehe (S. 9).

Am besten können Sie sich mit Bedienung, Wahlmöglichkeiten und Einstellungen des Systems vertraut machen, wenn Sie das Handbuch lesen und parallel dazu die einzelnen Funktionen ausprobieren.

## Menüoptionen/Suchpfade

Alle über den Bildschirm wählbare Optionen werden in dieser Bedienungsanleitung mit etwas größerem und grauen Text markiert, z. B. **Zielpunkt eingeben**.

Suchpfade im Menübaum werden z. B. wie folgt angegeben:

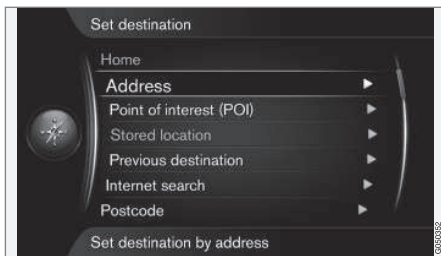
Zielpunkt eingeben → Adresse → Stadt:



## Englischer Text

Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind für alle Märkte und Sprachen identisch. Aus diesem Grund sind die Texte in den Abbildungen in der Regel auf Englisch verfasst.

Damit der Benutzer die Abbildungen, die jeweiligen Menüoptionen und die im Text in der Betriebsanleitung angegebenen Suchpfade besser versteht, sind die englischen Wörter der Abbildungen in Klammern direkt hinter dem entsprechenden Text/der entsprechenden Phrase in der jeweiligen Sprache der Betriebsanleitung aufgeführt.



Zielpunkt eingeben → Adresse

(Set destination > Address)<sup>1</sup>

## Besonderer Text

### **WARNUNG**

Warntexte klären über drohende Verletzungen auf.

### **WICHTIG**

"Wichtig"-Texte klären über drohende Sachschäden auf.

### **ACHTUNG**

ACHTUNG! Die Texte enthalten Ratsschläge und Tipps zur leichteren Nutzung von z.B. Besonderheiten und Funktionen.

## Fußnote

In der Betriebsanleitung sind Informationen in Fußnoten ganz unten auf der Seite oder in direktem Anschluss an eine Tabelle zu finden. Bei den Informationen handelt es sich um Zusätze zum Text, auf die über deren Ziffer/Buchstabe verwiesen wird.

## Zusatzausrüstungen

Alle Arten von Optionen/Zusatzausrüstungen sind mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet.

In der Betriebsanleitung werden außer der Standardausrüstung auch Optionen (werkseitig montierte Ausrüstungen) und gewisse

Zusatzausrüstungen (nachträglich montierte Extras) beschrieben.

Die in der Betriebsanleitung beschriebene Ausstattung ist nicht an allen Fahrzeugen vorhanden – abhängig von den unterschiedlichen Anforderungen der einzelnen Märkte und von örtlichen und landesspezifischen Bestimmungen können die Fahrzeuge eine unterschiedliche Ausstattung aufweisen.

Wenn Sie genau wissen wollen, was als Standard gilt und was als Zusatzausrüstung, wenden Sie sich bitte an einen Volvo-Händler.

## Änderungen in der Betriebsanleitung

Die technischen Daten, Konstruktionsangaben und Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind nicht bindend.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorhergehende Mitteilung Änderungen vorzunehmen.

© Volvo Car Corporation

## Themenbezogene Informationen

- Vor dem Start (S. 13)
- System aktivieren (S. 9)
- Bedienelemente – Übersicht (S. 16)

<sup>1</sup> Nicht in Anleitungen auf Englisch – hier jedoch als Beispiel gezeigt.

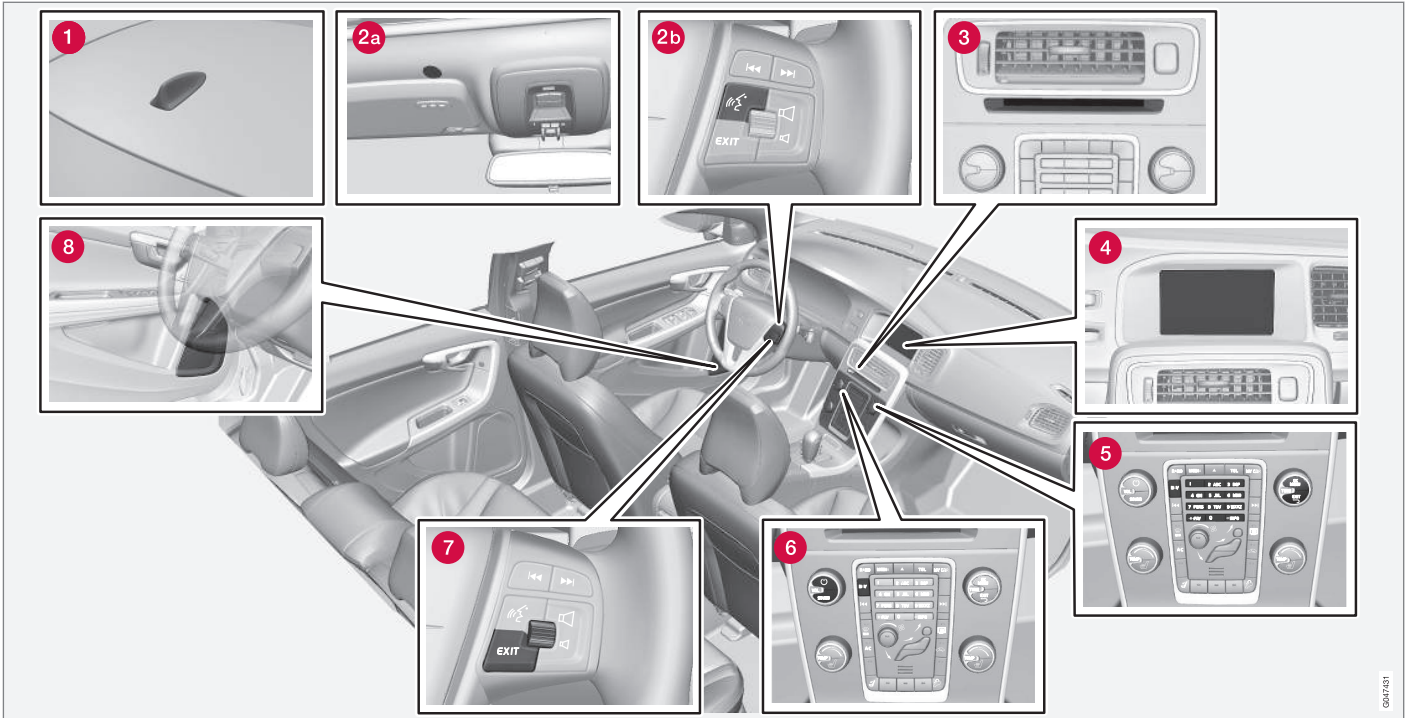


# 03

## BEDIENELEMENTE



## Bedienelemente – Übersicht



Achtung! Die Abbildung ist schematisch – bestimmte Details können je nach Fahrzeugmodell und Markt variieren.

### 1 Antenne für GPS

Die Antenne ist in die Dachantenne integriert.

### 2 Sprechsteuerung

Mehrere Teile des Navigationssystems können sprachgesteuert werden. Das Mikrofon

[2a] befindet sich am Dachhimmel und der Einschaltknopf [2b] am rechten Lenkradtas-



tensatz. Für weitere Informationen siehe (S. 22).

### 3 Haupteinheit

Die Haupteinheit ist in und hinter der Mittelkonsole montiert und hat u. a. folgende Funktionen:

- Berechnung der Fahrzeugposition (S. 31)
- Berechnung der Route zu einem ausgewählten Zielort (S. 43)
- Aufrufen von Verkehrsinformationen (S. 78)
- Verkehrsleitung mit Sprachansage (S. 33)

Empfänger für GPS und Verkehrsinfos (TMC<sup>1</sup>) sind in die Haupteinheit integriert.

### Positionierung

Die aktuelle Position des Fahrzeugs sowie die Fahrtrichtung werden mit Signalen vom GPS-Satellitensystem, vom Fahrzeuggeschwindigkeitssensor sowie von einem Gyroskop bestimmt.

Der Vorteil dieses Konzepts ist, dass das Navigationssystem die Route auch registriert und berechnet, wenn das GPS-Signal vorübergehend verloren geht, z. B. beim Durchfahren eines Tunnels.

### Verkehrsmeldung

Bei TMC<sup>1</sup> handelt es sich um ein standardisiertes Codesystem für Verkehrsinfos. Der Empfänger findet automatisch die erforderliche Frequenz. Der Empfang erfolgt über die FM-Antenne.

#### ACHTUNG

TMC ist nicht in allen Regionen/Ländern verfügbar. Da der Deckungsbereich des Systems fortlaufend ausgebaut wird, kann hin und wieder ein Update erforderlich sein.

### 4 Bildschirm

Auf dem Bildschirm werden Karten sowie ausführliche Informationen zu Straßen, Entfernung, Menüs usw. angezeigt.

### Bildschirmpflege

Den Bildschirm mit einem weichen, fusselfreien, leicht mit einem milden Fensterreinigungsmittel befeuchteten Tuch reinigen.

#### WICHTIG

Keine Gegenstände vor dem Bildschirm des GPS-Navigators ablegen – anderenfalls könnte die Oberfläche zerkratzen. Mobiltelefone können außerdem die Funktion des Bildschirms stören.

### 5 Tastatur, Mittelkonsole

Anstelle der Lenkradtasten kann man auch die Zifferntasten auf der Mittelkonsole in Verbindung mit den Tasten **OK/MENU**, **TUNE** und **EXIT** verwenden, um zwischen den verschiedenen Menüpunkten zu blättern, Auswahlen zu bestätigen oder zu vorigen Menüs zurückzukehren. Für weitere Informationen siehe (S. 19).

### 6 Lautstärkereglern und IR-Empfänger

Die Lautstärke mithilfe des Lautstärkereglers der Stereoanlage während einer laufenden Sprachmitteilung ändern, siehe (S. 33). Die Lautstärke kann auch im Menüsystem geändert werden.

Richten Sie die Fernbedienung zur Mittelkonsole - dort befindet sich ihr IR-Empfänger.

### 7 Lenkradtasten

Auf der rechten Seite des Lenkrads befindet sich ein Tastensatz. Diese Tasten dienen dazu, zwischen verschiedenen Menüpunkten zu blättern, Auswahlen zu bestätigen oder in Menüs zurückzublättern. Für weitere Informationen siehe (S. 20).

### 8 Lautsprecher

Der Ton des Navigationssystems kommt von den vorderen Lautsprechern.

<sup>1</sup> Traffic Message Channel



## 03 Bedienelemente



### Themenbezogene Informationen

- Bedienelemente – Allgemeines (S. 19)

03



## Bedienelemente – Allgemeines

Allgemeine Informationen zu den Bedienelementen des Navigationssystems.

Das Navigationssystem wird über die Tasten auf der Mittelkonsole (S. 19), die Lenkradtasten (S. 20) oder eine Fernbedienung\* (S. 20) bedient. Die Tastensätze dieser drei Steuereinheiten haben gemeinsame Funktionen, unterscheiden sich aber bezüglich Aussehen und Handhabung. Außerdem kann ihre Anordnung je nach Markt variieren.

## Sprechsteuerung

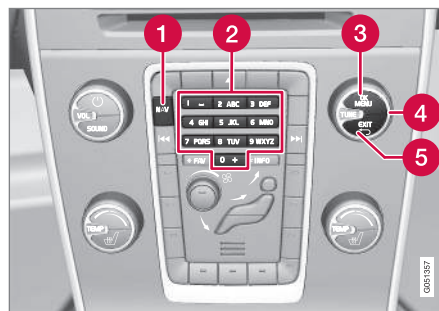
Das System kann auch mit gesprochenen Befehlen bedient werden, siehe (S. 22).

## Themenbezogene Informationen

- Bedienelemente – Übersicht (S. 16)
- Bedienelemente – Mittelkonsole (S. 19)
- Bedienelemente – Lenkrad (S. 20)
- Bedienelemente – Fernbedienung (S. 20)
- Allgemeines zur Sprachsteuerung (S. 22)

## Bedienelemente – Mittelkonsole

Das Navigationssystem kann über das numerische Tastenfeld in der Mittelkonsole bedient werden.



*Achtung! Die Abbildung ist schematisch – bestimmte Details können je nach Fahrzeugmodell und Markt variieren.*

- 1 **NAV** aktiviert den GPS-Navigator auf dem Bildschirm. Bei aktiviertem GPS, öffnet/schließt ein Schnellmenü, (S. 35).
- 2 Mit den **Zifferntasten** sucht man nach Adressen und Namen und scrollt die Karte, siehe (S. 28) und Menü Rollen (S. 37).
- 3 Ein Druck auf **OK/MENU** bestätigt oder aktiviert eine Wahl. Wird in dieser Betriebsanleitung als „**OK**-Taste“ oder „**+** **OK**“ bezeichnet.
- 4 Durch Drehen von **TUNE** können Sie zwischen verschiedenen Menüpunkten blät-

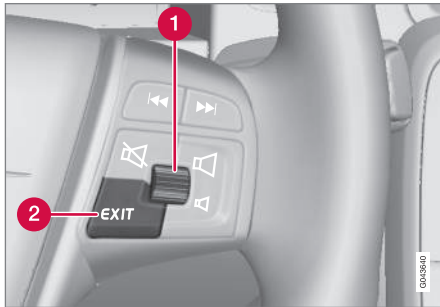
tern oder bei Anzeige einer Karte die Darstellung vergrößern oder verkleinern. Wird in dieser Betriebsanleitung als „**TUNE**-Drehregler“ bezeichnet.

- 5 Durch Drücken von **EXIT** bewegt man sich im Menübaum rückwärts oder nimmt eine Wahl zurück.

## Bedienelemente – Lenkrad

Das Navigationssystem kann über die Lenkradtasten und das Daumenrad am Lenkrad bedient werden.

Die Lenkradtasten gibt es in mehreren, vom Land und der gewählten Audioanlage abhängigen Ausführungen.



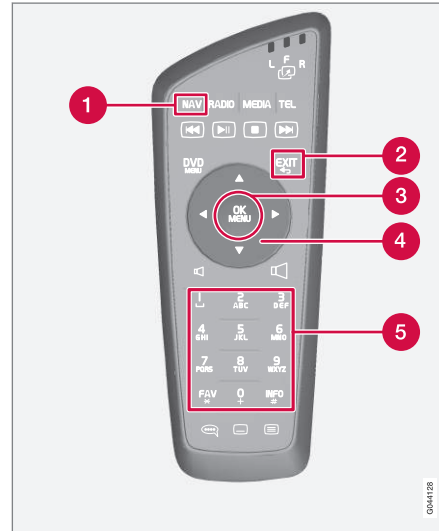
Rechter Tastensatz auf dem Lenkrad.

- 1 Das Rändelrad **drehen**, um zwischen verschiedenen Menüpunkten zu blättern oder bei Anzeige einer Karte die Darstellung zu vergrößern oder verkleinern.
- 1 Das Rändelrad **drücken**, um eine Auswahl zu bestätigen/aktivieren.
- 2 **EXIT** Zurück in der Menüstruktur oder Auswahl zurücknehmen.

## Bedienelemente – Fernbedienung

Die Fernbedienung dient der Steuerung verschiedener Fahrzeugfunktionen - hier werden nur die mit dem Navigationssystem zusammenhängenden beschrieben.

- Die Fernbedienung bei Verwendung gegen die Mittelkonsole richten.



Tastenfeld der Fernbedienung.

- 1 **NAV** aktiviert den GPS-Navigator auf dem Bildschirm. Bei aktiviertem GPS, öffnet/

schließt ein Schnellmenü. Für weitere Informationen siehe (S. 35).

- 2 **EXIT** Zurück in der Menüstruktur oder Auswahl zurücknehmen.
- 3 **OKMENU** - Auswahl bestätigen oder aktivieren. Wird in dieser Betriebsanleitung als „**OK**-Taste“ oder „+ **OK**“ bezeichnet.
- 4 **Pfeiltasten** zur Bewegung des Cursors.
- 5 Mit den **Ziffertasten** sucht man nach Adressen und Namen und scrollt die Karte.

### ACHTUNG

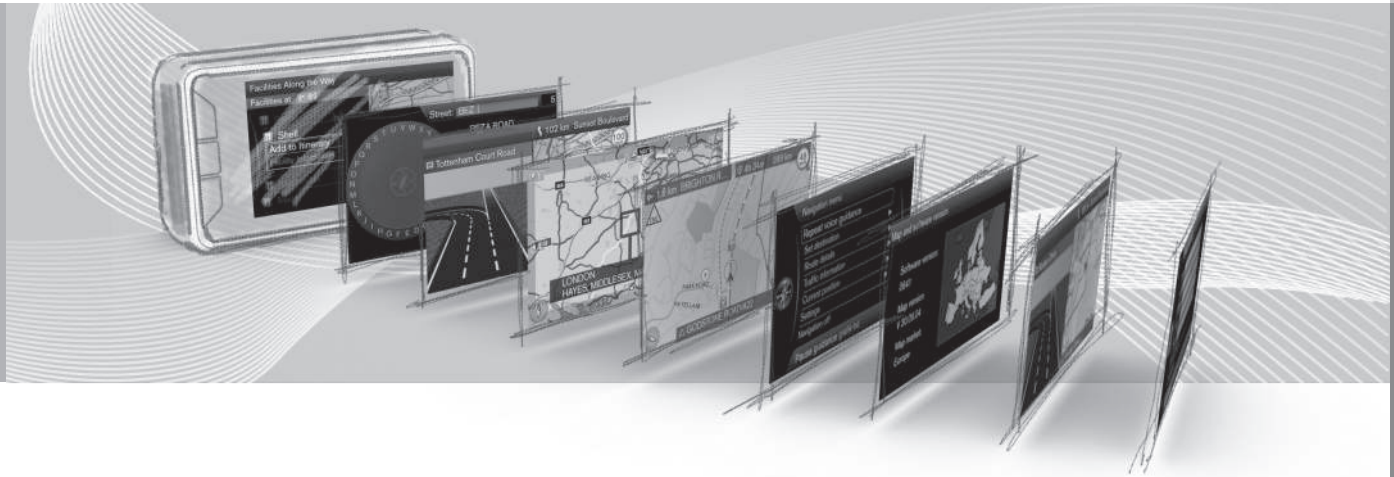
Zunächst versuchen, die Batterien durch neue AA-/LR6-Batterien zu ersetzen, wenn die Fernbedienung nicht funktionieren sollte.

### WARNUNG

Bewahren Sie die Fernbedienung u. ä. in einem der Staufächer auf – bei plötzlichem Bremsen oder Auffahrunfällen können lose herumliegende Gegenstände zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

# 04

## SPRECHSTEUERUNG



## Allgemeines zur Sprachsteuerung

Sprachsteuerung bedeutet, dass bestimmte Funktionen im Navigationssystem mit gesprochenen Wörtern aktiviert werden können.

Die Steuerung über Sprachbefehle (S. 23) ist bequem und hilft dem Fahrer, Ablenkung zu vermeiden – stattdessen kann sich dieser auf die Fahrt konzentrieren und seine Aufmerksamkeit der Straße und der Verkehrssituation widmen.

### **WARNUNG**

Der Fahrer ist stets dafür verantwortlich, dass das Fahrzeug auf sichere Weise gefahren wird und dass alle geltenden Verkehrsregeln beachtet werden.

Die Sprachsteuerung und die Freisprecheinrichtung verwenden ein gemeinsames Mikrofon – der Fahrer erhält Rückmeldung von der Sprachsteuerung über die Lautsprecher des Fahrzeugs.

Das Mikrofon befindet sich vor dem Fahrer an der Decke, um dort die Sprachbefehle des Fahrers optimal aufzufassen – es kann jedoch durch laute Stimmen von anderen Insassen gestört werden/diese Stimmen erfassen.

## Bedienung



Lenkradtasten.

- 1 Taste für die Sprachsteuerung

### System aktivieren

- Durch ein kurzes Drücken auf die Lenkradtaste (1) wird das Sprachsteuerungssystem aktiviert - nach dem Ton kann ein Sprachbefehl erteilt werden.

Folgendes ist bei der Benutzung des Sprachsteuerungssystems zu beachten:

- Bei Befehlen: - Nach dem Tonsignal mit normaler Stimme und in normalem Tempo sprechen
- Türen, Fenster und Schiebedach des Fahrzeugs müssen geschlossen sein
- Hintergrundgeräusche im Fahrzeuginnenraum vermeiden.

### **ACHTUNG**

Wenn der Fahrer unsicher ist, welches Kommando er verwenden soll, kann er "Hilfe" sagen – das System antwortet mit mehreren Kommandos, die in der aktuellen Situation verwendet werden können.

Die Sprachbefehle können wie folgt beendet werden:

- **EXIT** drücken
- die Lenkradtaste für die Sprachsteuerung einige Sekunden lang gedrückt halten.

### Themenbezogene Informationen

- Sprachbefehle verwenden (S. 23)
- Hilfefunktionen und Einstellungen der Sprachsteuerung (S. 23)
- Sprachwahl Sprachsteuerung (S. 26)





## Sprachbefehle verwenden

Über Sprachbefehle können Informationen sehr leicht in das Navigationssystem eingegeben werden. Dazu werden auf dem Bildschirm die in der jeweiligen Situation am häufigsten verwendeten Befehle angezeigt.

### Start

Folgendermaßen wird ein Sprachbefehl begonnen:

1. Einmal kurz auf die Lenkradtaste für die Sprachsteuerung drücken – auf dem Bildschirm erscheint eine Liste mit Beispielen möglicher Befehle.

### Befehle unterschiedlich erteilen

Der Befehl „Navigation > Adresse setzen“ kann z. B. wie folgt gesprochen werden:

- „Navigation“ sagen und die Antwort des Systems in Form von auf dem Bildschirm angezeigten Optionen abwarten – dann fortfahren, indem Sie z. B. „Adresse setzen“ sagen.

oder

- Den vollständigen Befehl aufeinanderfolgend aussprechen:  
– „Navigation Adresse setzen“

### Ein paar Tipps

- Um einen Befehl zu erteilen: Kurz auf die Sprachtaste am Lenkrad drücken und

dann nach dem Ton in natürlichem Tonfall sprechen.

- Um zu antworten: Nach dem Tonsignal am Ende der Frage sprechen.
- Die Sprachsteuerung fragt mehrmals nach einer Antwort. Wenn der Fahrer nicht antwortet, wird der Dialog beendet.
- Dialoge mit dem System können beschleunigt werden: Das System mit einem kurzen Druck auf die Sprachtaste des Lenkrads unterbrechen, ein Tonsignal abwarten und dann anfangen zu sprechen.
- Der Fahrer kann während eines Dialogs Hilfe erhalten, indem er nach dem Tonsignal „Hilfe“ sagt.

### ACHTUNG

Eine vollständige Liste der Kurzbefehle finden Sie im Menüsystem **MY CAR** unter **MY CAR → Einstellungen → Einstellungen Sprachsteuerung → Sprachbefehlsliste**.

### Lautstärke

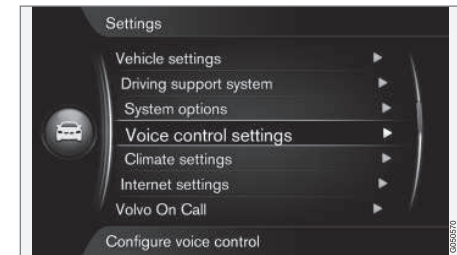
Die Lautstärke der Sprachausgabe kann am **VOL**-Drehregler in der Mittelkonsole eingestellt werden, während das System spricht.

### Themenbezogene Informationen

- Hilfefunktionen und Einstellungen der Sprachsteuerung (S. 23)
- Sprachwahl Sprachsteuerung (S. 26)

## Hilfefunktionen und Einstellungen der Sprachsteuerung

Training der Sprachsteuerung mit dem Übungsprogramm. Einstellung des Stimmprofils für den jeweiligen Fahrer durch Erstellung eines Benutzerprofils.



**MY CAR → Einstellungen → Einstellungen Sprachsteuerung**

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings)



# 04 Sprechsteuerung



## Einführung in die Sprachsteuerung



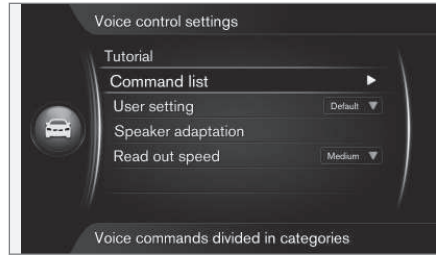
MY CAR → Einstellungen →  
Einstellungen Sprachsteuerung →  
Einführung in die Sprachsteuerung

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Tutorial)

### Einführung in die Sprachsteuerung

(Tutorial) markiert + **OK** – zeigt Informationen zur Funktionsweise der Sprachsteuerung an und ermöglicht Ihnen das einfache Trainieren der Funktionen und Befehle.

## Liste über Befehle



MY CAR → Einstellungen →  
Einstellungen Sprachsteuerung →  
Sprachbefehlsliste

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Command list)

**Sprachbefehlsliste** (Command list) markiert + **OK** – zeigt alle Sprachbefehle an, die das System verarbeiten kann.

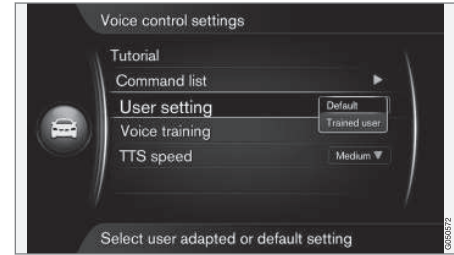
### Benutzerprofil

Je besser der Fahrer das Sprachsteuerungssystem beherrscht, desto bequemer wird er sich mit den Funktionen fühlen. Es ist daher empfehlenswert, das Übungsprogramm des Systems zu absolvieren.



## ACHTUNG

Die Übungsprogramme sind nur zugänglich, wenn das Fahrzeug mit betätigter Feststellbremse stillsteht.



MY CAR → Einstellungen →  
Einstellungen Sprachsteuerung →  
Benutzereinstellung

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > User setting)

**Benutzereinstellung** (User setting) markiert + **OK** – startet ein Programm, mit dem die Sprachsteuerung das Sprach- und Stimmprofil des Fahrers erfasst.

Der Fahrer hat die Aufgabe, die von der Programmstimme gesprochenen Wörter und Sätze nach dem Tonsignal zu wiederholen und die Anweisungen auf dem Bildschirm zu befolgen. Die Erstellung eines Profils dauert ca. 5 Minuten.



Nach Erstellung eines Profils können bestimmte Einstellungen vorgenommen werden – gewünschte Option markiert + **OK**:

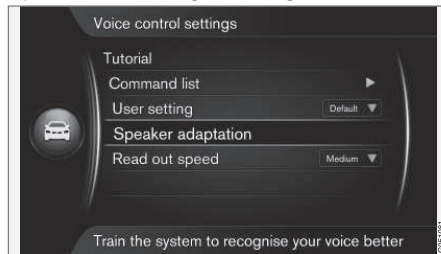
- **Voreingestellt** (Default) – Standardeinstellung, wenn kein Sprach- und Stimmprofil erstellt wurde.
- **Trainierter Nutzer** (Trained user) – die Sprachsteuerung ist an einen bestimmten Fahrer mit einer bestimmten Sprache angepasst.

### **i** ACHTUNG

Der Menüpunkt **Voreingestellt** kann erst in **Trainierter Nutzer** geändert werden, nachdem eine Lektion **Benutzereinstellung** durchgeführt wurde.

Siehe auch die Informationen unter „Sprache ändern“ im Abschnitt Sprachwahl Sprachsteuerung (S. 26).

### Spracherkennungstraining



MY CAR → Einstellungen →  
Einstellungen Sprachsteuerung →  
Sprecher-Anpassung

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Voice training)

**Sprecher-Anpassung** (Voice training) markiert + **OK** – startet ein Programm, mit dem die Sprachsteuerung das Sprach- und Stimmprofil des Fahrers noch genauer erfasst als bei der Erstellung des Sprach- und Stimmprofils, siehe den vorigen Abschnitt „Benutzerprofil“.

### Geschwindigkeit der Systemstimme



MY CAR → Einstellungen →  
Einstellungen Sprachsteuerung →  
Geschwindigk. auslesen

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > TTS speed)

**Geschwindigk. auslesen** (TTS speed) markiert + **OK** – ermöglicht die Änderung der Geschwindigkeit, mit der die Systemstimme spricht:

- **Schnell** (Fast)
- **Mittel** (Medium)
- **Langsam** (Slow)

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Sprachsteuerung (S. 22)
- Sprachwahl Sprachsteuerung (S. 26)
- Sprachbefehle verwenden (S. 23)



## Sprachwahl Sprachsteuerung

Die Sprachsteuerung (S. 22) wird laufend weiterentwickelt und war für diese Hauptkarte bei Veröffentlichung der vorliegenden Betriebsanleitung in folgenden Sprachen erhältlich:

- Englisch (UK)
- Französisch (FRA)
- Holländisch
- Italienisch
- Russisch
- Spanisch (EU)
- Schwedisch
- Deutsch

### ACHTUNG

Das Sprachsteuerungssystem in Kombination mit der GPS-Navigation arbeitet nur mit den hier aufgelisteten Sprachen.

## Sprache ändern

MY CAR → Einstellungen → Sprache



Die vom Sprachsteuerungssystem unterstützten Sprachen sind in der Sprachenliste mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Zum Ändern der Sprache **MY CAR** →

**Einstellungen** → **Sprache** aufrufen und die gewünschte Sprache markieren + **OK** + **NAV**.

### Sprachenabhängiges Benutzerprofil

Das Sprachsteuerungssystem versteht nur die Sprache, die in **MY CAR** eingestellt ist.

Angenommen, das Sprach- und Stimmprofil **Trainierter Nutzer** wurde von einem **schwedischsprachigen** Fahrer in einem System gespeichert, das auf **Schwedisch** eingestellt war. Wenn der Fahrer danach die im Fahrzeug verwendete Sprache (in **MY CAR**) auf **Englisch** umstellt, funktioniert die Sprachsteuerung nicht.

Das liegt daran, dass das Sprach- und Stimmprofil „**Trainierter Nutzer**“, das ausschließlich auf **Schwedisch** gesprochene Befehle versteht, nicht mehr verfügbar ist – denn die Sprachsteuerung erwartet und versteht jetzt nur noch **Englisch**. Stattdessen aktiviert das System die Option **Voreingestellt**.

Damit die Sprachsteuerung das **Englisch** des Fahrers versteht, muss die im Abschnitt „Benutzerprofil“<sup>1</sup> beschriebene Vorgehensweise wiederholt werden – und es ist darauf zu achten, dass das System dabei auf **Englisch** eingestellt ist.

### ACHTUNG

In Märkten, die in der Sprachenliste nicht aufgeführt sind, können Sie eine der aufgeführten Sprachen auswählen und mittels Sprachsteuerung in dieser Sprache navigieren.

Bitte beachten: Wenn die Sprache in **MY CAR** z. B. auf Englisch umgestellt wird, betrifft diese Änderung nicht nur die Sprachsteuerung, sondern auch die gesprochene Routenführung sowie die Menü- und Hilfetexte.

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Sprachsteuerung (S. 22)
- Sprachbefehle verwenden (S. 23)

<sup>1</sup> Siehe (S. 23).

# 05

## SCHREIBBRAD



## Eingabe und Auswahl

Das Schreiben und Auswählen von Optionen erfolgt über das Textrad des Navigationssystems oder das Tastenfeld auf der Mittelkonsole. Zum Beispiel, um Informationen zu einer Adresse oder Einrichtung anzugeben.



Bildschirm mit Textfeldern und beliebigem Text.

Dieses Navigationssystem benutzt ein „Textrad“, um bestimmte Daten einzugeben, z. B. Art des POI, Ort/Stadt, Gebiet/Land oder Adresse.

## Eine Wahl aktivieren

Nach Markierung einer Funktion/Menüzeile mit dem **Rändelrad** oder **TUNE**-Knopf - auf das **Rändelrad** oder **OK** drücken, um das nächste Niveau von Funktionen/Alternativen zu sehen.

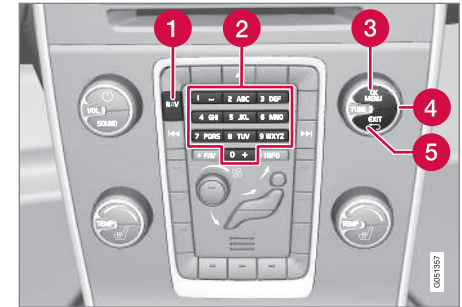
## Mit dem Textrad schreiben



Textrad

1. Ein Textfeld markieren
2. **OK** drücken, um das Textrad aufzurufen.
3. Zeichen mit **Rändelrad/TUNE**-Rad auswählen und durch Drücken auf das **Rändelrad/OK** eingeben.

## Mit den Zifferntasten schreiben



[2]. Zifferntastatur<sup>1</sup>.

Eine andere Art der Eingabe von Zeichen ist die mit den Tasten **0-9**, \* und #. auf der Mittelkonsole.

**9 WXYZ** Drückt man z.B. **9**, erscheint ein Balken mit allen Zeichen<sup>2</sup> unter dieser Taste, z. B. **W**, **x**, **y** und **9**. Durch kurzes Drücken der Tasten bewegt sich der Cursor von einem Zeichen zum ändern.

- Lassen Sie den Cursor auf dem gewünschten Zeichen stehen - das Zeichen erscheint in der Schreibzeile.
- Mit **EXIT** löscht man Zeichen oder bricht die Wahl ab.

<sup>1</sup> Achtung! Die Abbildung ist schematisch – bestimmte Details können je nach Fahrzeugmodell und Markt variieren.

<sup>2</sup> Das Zeichen der jeweiligen Taste kann je nach Markt variieren.



## Weitere Möglichkeiten

### **i** ACHTUNG

Ausgeblendete Zeichen sind nicht in Kombination mit den gerade eingegebenen wählbar.

Im Menü des Schreibbrads gibt es weitere Alternativen zur Eingabe von anderen Buchstaben und Ziffern:

- **123/ABC + OK** – das Textrad wechselt zwischen Ziffern und Buchstaben.
- **MEHR (More) + OK** – weitere Zeichen werden angezeigt.
- **=> + OK** – der Cursor springt zur Liste am rechten Bildschirmrand, wo Sie mit **OK** Ihre Auswahl treffen.
- **Postleitzahl (Postcode) + OK** – der Cursor springt zur Liste am rechten Bildschirmrand, wo Sie mit **OK** Ihre Auswahl treffen können, siehe (S. 49).

## Liste mit Alternativen



Liste der eingegebenen Zeichen.

Bei der Suche werden die Optionen aufgelistet, die mit den bereits eingegebenen Zeichen verfügbar sind.

Die Ziffer „149“ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms gibt an, dass die Liste 149 Alternativen enthält, die den eingegebenen Buchstaben „LON“ entsprechen.

### Keine Liste

Eine leere Liste und die Zeichen „\*\*\*\*“ in der rechten oberen Ecke bedeuten, dass die Zahl der verfügbaren Alternativen mit den momentan eingegebenen Zeichen über 1000 beträgt – ist die Zahl niedriger, werden die aktuellen Alternativen automatisch angezeigt.

Um die Zahl der Alternativen in der Liste zu verringern:

- Mehrere Zeichen in der Textzeile eintragen.

## Themenbezogene Informationen

- Bedienelemente – Allgemeines (S. 19)



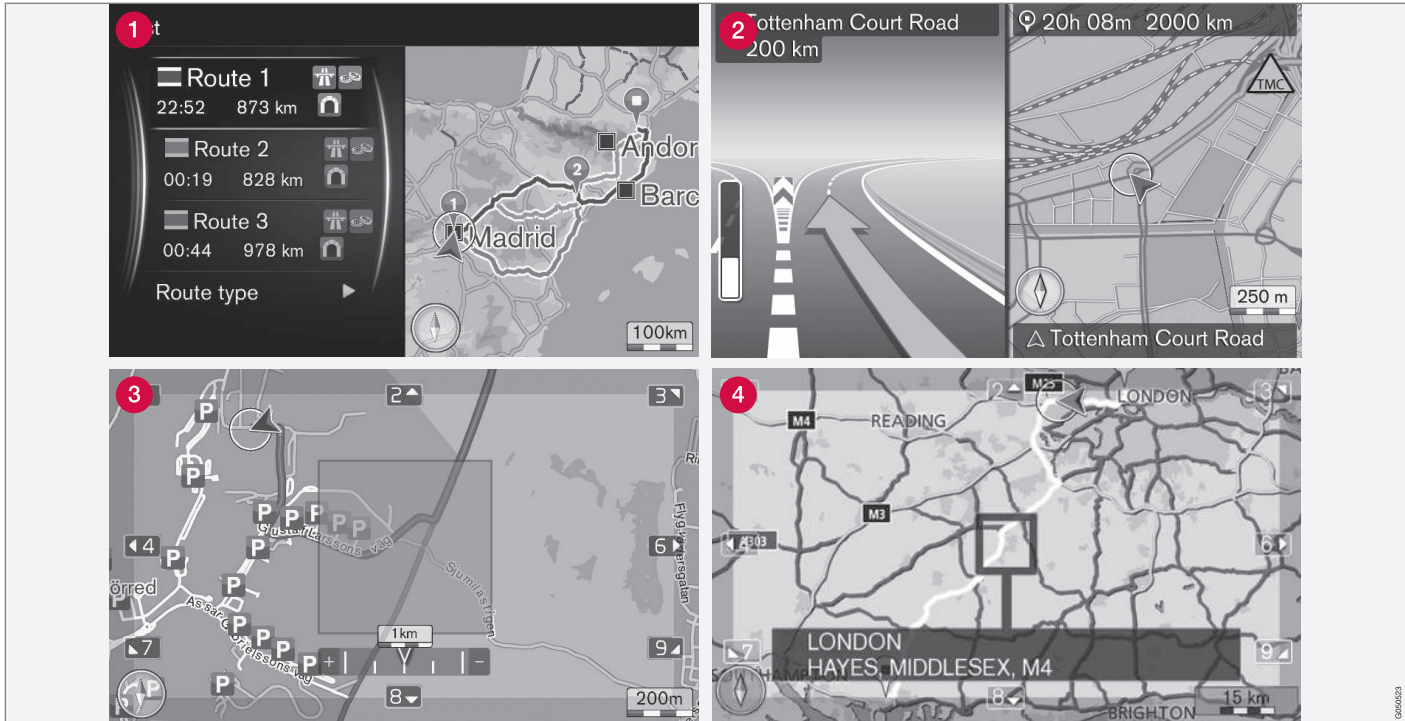
# 06

## KARTEN, KOMPASS UND GESPROCHENE ROUTENFÜHRUNG





## Kartenbild – Beispiele



*Achtung! Die Abbildungen sind schematisch – je nach Softwareversion und Markt können bestimmte Details variieren.*

Hier sehen Sie einige Beispiele für die Darstellung der aktuellen Fahrzeugposition auf der Karte. Zu den möglichen Anzeigemodi

gehören Reiseroute, Kreuzungskarte und Scrollmodus.

Das Aussehen der Bildschirmanzeige hängt von der geographischen Lage sowie von den vorgenommenen Einstellungen ab, wie z. B.



vom Kartenmaßstab, welche POI zur Anzeige gewählt wurden usw.

Erläuterungen zu Texten, Schildern und Symbolen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden können, sind auf der vorderen Innenseite des Umschlags zu finden.

- 1 Bei Erstellung eines Streckenplans können drei alternative Routen berechnet werden, siehe (S. 62).
- 2 Detaillierte Kreuzungskarte – links im Bildschirm wird eine detaillierte Vergrößerung der nächsten Kreuzung angezeigt. Die Situation wird immer durch eine gesprochene Mitteilung ergänzt, siehe (S. 33).
- 3 Bestimmtes Gebiet vermeiden, siehe (S. 64).
- 4 Scrollmodus, siehe (S. 37).

## Themenbezogene Informationen

- Kompass (S. 33)
- Verkehrsleitung mit Sprachansage (S. 33)

## Kompass

Auf der Karte wird ein Kompass angezeigt, der in die gleiche Richtung wie die Fahrzeugfront weist.



Die rote Spitze der Kompassnadel weist nach Norden und die weiße nach Süden. Alternativ zur grafischen Kompassanzeige kann auch eine textbasierte eingestellt werden, siehe (S. 67).

## Verkehrsleitung mit Sprachansage

Wurde ein Zielort (S. 43) eingegeben und das Fahrzeug nähert sich einer Kreuzung oder Abfahrt, ertönt eine Ansage über Entfernung und Art von kommenden Manövern. Gleichzeitig wird eine detaillierte Kreuzungskarte (S. 31) angezeigt. Die Ansage wird vor Erreichen der Kreuzung nochmals wiederholt.

Die Lautstärke kann mit dem Lautstärkereglern der Audioanlage eingestellt werden (während einer Ansage).

Um eine Mitteilung zu wiederholen:

- Zweimal auf die **OK**-Taste drücken.

Zu weiteren Informationen siehe den Abschnitt „Gesprochene Routenführung“ (S. 70).

### ACHTUNG

Die Wegbeschreibung mit Sprachansage setzt während eines Gespräches mit über Bluetooth verbundenem Mobiltelefon aus.

Zur Benutzung der Routenführung mit Sprachansage in einer anderen Sprache:

- Siehe **Sprachsteuerung** (S. 26).

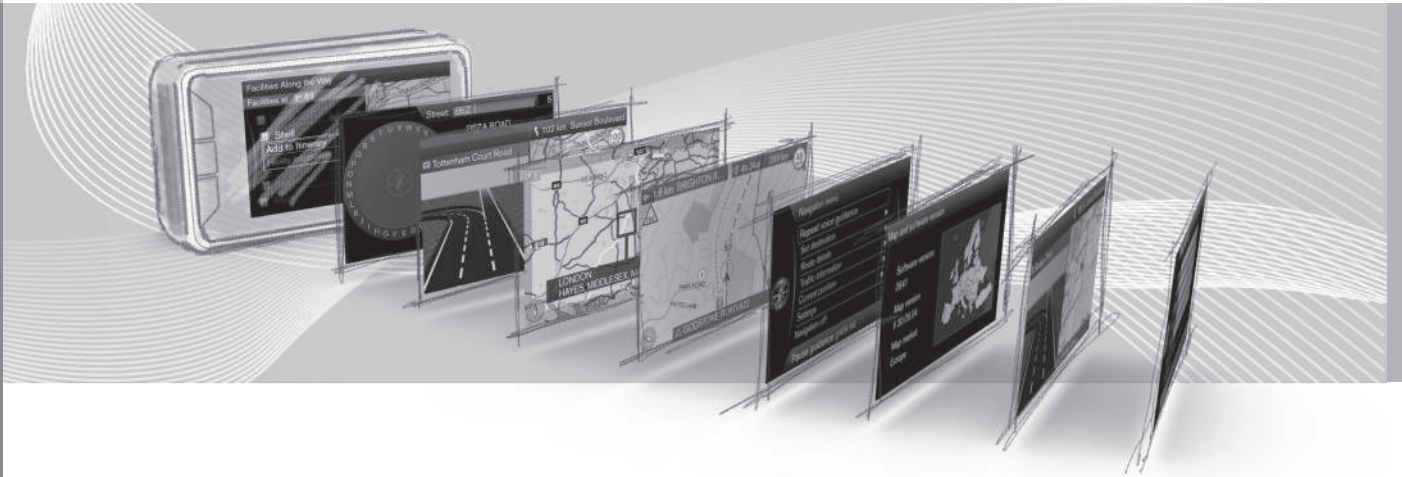
### Themenbezogene Informationen

- Leitungsoptionen (S. 70)

# 07



MENÜS





## Allgemeines zu Menüs

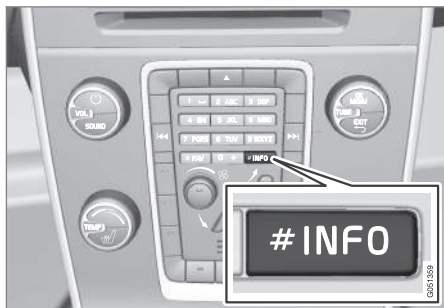
Die Menüs des Navigationssystems umfassen Kurztasten, Hauptmenü und Scrollmenü.

Unter dem jeweiligen Menü werden die zugehörigen Optionen angezeigt.

### ACHTUNG

Auf dem Bildschirm grau dargestellte Menüzeilen/Optionen können im Moment nicht ausgewählt werden.

## Zusätzliche Information



*Achtung! Die Abbildung ist schematisch – bestimmte Details können je nach Fahrzeugmodell und Markt variieren.*

Manchmal sind mehr Informationen zugänglich, als in einer Menüzeile Platz finden – in diesem Fall steht am Zeilenende das Zeichen „#“.

Um den Rest der Information zu sehen:

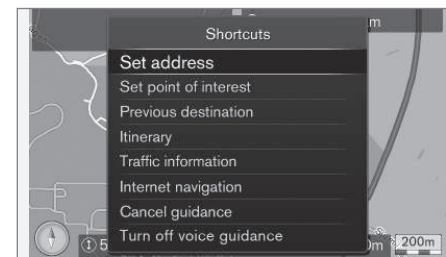
- Kurz auf die **INFO**-Taste drücken.

## Themenbezogene Informationen

- Kurztasten (S. 35)
- Hauptmenü (S. 36)
- Menü Rollen (S. 37)
- Menübaum (S. 38)

## Kurztasten

Für die am häufigsten verwendeten Funktionen verfügt das Navigationssystem über ein Kurztastenmenü.



### Aus der Kartenansicht zu den Kurztasten

- Kurz auf die **NAV**-Taste drücken.

### Aus einem anderen Menü zu den Kurztasten

- 2 Mal auf die **NAV**-Taste drücken.

Die Kurztasten sind:

- **Adresse setzen** (Set address) – siehe (S. 44).
- **Sonderziel eingeben** (Set Point Of Interest) – siehe (S. 46).
- **Vorheriges Ziel** (Previous destinations) – siehe (S. 48).
- **Reiseroute** (Itinerary) – siehe (S. 54).
- **Verkehrsinformation** (Traffic information) – siehe (S. 79).



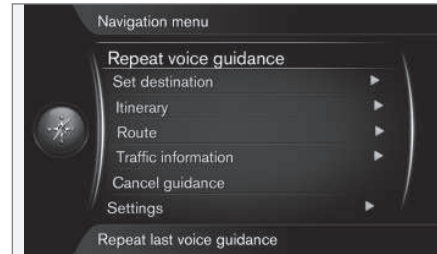
- **Internetsuche** (Internet navigation) – siehe (S. 48).
- **Routenführung abbrechen.** (Cancel guidance) – unterbricht/stoppt den aktuellen Streckenplan. Die Menüzeile wechselt zur Option **Routenführung fortsetzen**.
- **Sprachführung ausschalten/ Sprachführung einschalten** (Turn off voice guidance) – deaktiviert/aktiviert die gesprochene Routenführung. Bei deaktivierter Funktion erfolgt die gesprochene Routenführung jedes Mal, wenn die oberste Option im Hauptmenü **Anweisung wiederholen** gedrückt wird, siehe (S. 36).

## Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zu Menüs (S. 35)
- Hauptmenü (S. 36)
- Menü Rollen (S. 37)

## Hauptmenü

Das Hauptmenü befindet sich ganz oben im Menübaum des Navigationssystems.



## Aus dem Hauptmenü zur Kartenansicht

- Kurz auf die **OK**-Taste drücken.

## Aus einem anderen Menü zum Hauptmenü

- Auf **NAV** und dann **OK** drücken.

## Gesprochene Routenführung wiederholen

- **Anweisung wiederholen** (Repeat voice guidance) markiert – die zuletzt vorgelesene Anweisung wird wiederholt, so oft die **OK**-Taste gedrückt wird, siehe (S. 33).

Oder mit der Karte auf dem Bildschirm:

- Zweimal auf die **OK**-Taste drücken.

Die Funktion Sprachsteuerung kann deaktiviert werden, siehe (S. 35).

## Zurück zur Karte

Es gibt eine einfache Weise, die Karte schnell wieder auf den Bildschirm zu bringen, gleichgültig wie tief im Menüsystem (S. 35) man sich befindet:

- Auf **NAV** drücken.

## Themenbezogene Informationen

- Kurztasten (S. 35)



## Menü Rollen

Im Scrollmodus kann man mit den Zifferntasten auf der Mittelkonsole (S. 19) ein Fadenkreuz über die Karte bewegen.

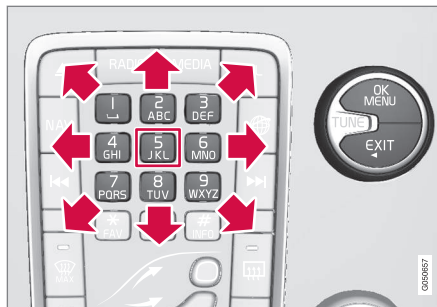


Scrollmodus mit Fadenkreuz<sup>1</sup>

## Scrollmodus bei normaler Kartenanzeige aktivieren

- Auf eine der Zifferntasten **0-9** drücken.

## Scrollen



- Auf eine der Zifferntasten **1-2-3-4-6-7-8-9** - drücken - am Rand erscheint ein Richtungspfeil zusammen mit der Ziffer, die zu verwenden ist, um die Karte in der gewünschten Richtung zu verschieben.

## Zoomen

- Den **TUNE**-Knopf drehen.

## Taste „5“

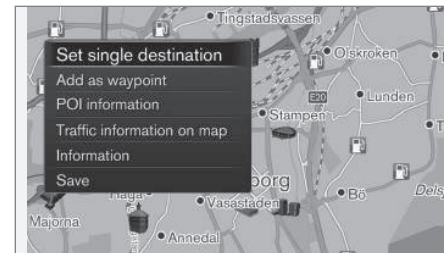
**5 JKL** Durch Drücken der Taste **5** im Scrollmodus wird die Karte in Fahrzeugposition zentriert.

Wenn ein Streckenplan mit Teilzielen aktiviert ist, wird die Karte mit jedem weiteren Drücken im jeweiligen Teilziel zentriert.

## Scrollmodus verlassen

- Auf **EXIT** oder **NAV** drücken.

## Fadenkreuz



Bei Drücken von **OK** erscheint ein Menü für den Ort auf der Karte, auf dem das Fadenkreuz steht:

- **Einzelziel setzen** (Set single destination) – löscht eventuelle frühere Zielorte im Reiseplan und startet die Routenführung auf der Karte.
- **Als Zw.ziel hinzufügen** (Add as waypoint) – fügt den markierten Ort zum Streckenplan hinzu.
- **Informationen zum POI** (POI information) – zeigt auf dem Bildschirm den Namen und die Adresse des POI an, der dem Fadenkreuz am nächsten liegt. Weitere Information zu POI siehe (S. 46).
- **Verkehrsmeld. auf Karte** (Traffic information on map) – ermöglicht die

<sup>1</sup> Zur Einstellung, ob die Position des Cursors/Fadenkreuzes mit Namen oder GPS-Koordinaten angezeigt werden soll, (S. 67).



Anzeige ggf. vorliegender Verkehrsmittelungen<sup>2</sup> in der Nähe des markierten Orts.

- **Information** (Information) – zeigt Informationen zum markierten Ort an.
- **Speichern** (Save) – ermöglicht das Speichern eines markierten Orts.

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zu Menüs (S. 35)
- Kurztasten (S. 35)
- Hauptmenü (S. 36)

### Menübaum

*Aufbau der Menüs:*

<b>Menüebene 1</b>	
<b>Menüebene 2</b>	—
Menüebene 3	

### Menüs/Funktionen und Seite

Es werden drei Menüebenen angezeigt. Menüs auf Ebene 3 können weitere Untermenüs haben – in diesem Fall sind diese im jeweiligen Abschnitt ausführlich beschrieben.

<b>Anweisung wiederholen</b>	(S. 33)
<b>Zielpunkt eingeben</b>	(S. 43)
<b>Zuhause</b>	(S. 43)

### Adresse

(S. 44)

Land:  
 Stadt:  
 Straße:  
 Nummer:  
 Kreuzung:  
 Einzelziel setzen  
 Als Zwischenziel hinzufügen  
 Information  
 Speichern

### Sonderziel (POI)

(S. 46)

Nach Name  
 Nach Kategorie  
 In Standortnähe  
 Entlang der Route  
 In Ziel-Nähe  
 In Nähe eines Punktes auf Karte

<sup>2</sup> Dieser Dienst ist nicht für alle Gebiete/Märkte verfügbar.





<b>Gespeicherte Position</b>	(S. 47)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Einzelziel setzen</li> <li>Bearbeiten</li> <li>Löschen</li> <li>Alle löschen</li> </ul>	
<b>Vorheriges Ziel</b>	(S. 48)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Einzelziel setzen</li> <li>Als Zwischenziel hinzufügen</li> <li>Information</li> <li>Speichern</li> <li>Löschen</li> <li>Alle löschen</li> </ul>	
<b>Internetsuche</b>	(S. 48)

<b>Postleitzahl</b>	(S. 49)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Land:</li> <li>Postleitzahl</li> <li>Straße:</li> <li>Nummer:</li> <li>Kreuzung:</li> <li>Einzelziel setzen</li> <li>Als Zwischenziel hinzufügen</li> <li>Information</li> <li>Speichern</li> </ul>	
<b>Breiten- und Längengrad</b>	(S. 49)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Format:</li> <li>Einzelziel setzen</li> <li>Als Zwischenziel hinzufügen</li> <li>Information</li> <li>Speichern</li> </ul>	
<b>Auf Karte markieren</b>	(S. 50)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Einzelziel setzen</li> <li>Als Zwischenziel hinzufügen</li> <li>Speichern</li> </ul>	

<b>Travel guide</b>	(S. 51)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Führung starten</li> <li>Details</li> <li>Fotos</li> <li>Audio abspielen</li> <li>Audio anhalten</li> </ul>	
<b>Reiseroute</b>	
<b>Reiseroute</b>	(S. 54)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Führung starten</li> <li>Weiteren Zwischenziel hinzufügen</li> <li>Reiseroute löschen</li> </ul>	
<b>Route</b>	
<b>Vermeiden</b>	(S. 57)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Neue Route</li> <li>Längere</li> <li>Kürzere</li> <li>Löschen</li> </ul>	
<b>Alternative Routen zum Ziel</b>	(S. 58)
<b>Routenübersicht</b>	(S. 58)



<b>Detaillierte Routeninformation</b>	(S. 59)
Nächste	
Vorherige	
Ansicht vergrößern	
Ansicht verkleinern	
<b>Verbleibende Route auf Karte</b>	(S. 59)
<b>Route aufzeichnen</b>	(S. 60)
oder	
<b>Aufzeichnung stoppen</b>	
<b>Verkehrsinformation</b>	(S. 78)
<b>Routenführung abbrech.</b>	(S. 36)
oder	
<b>Routenführung fortsetzen</b>	
<b>Einstellungen</b>	

<b>Routenoptionen</b>	(S. 62)
Art der Route	(S. 66)
Neue Route auf Anforderung	(S. 64)
Routenvorschläge	(S. 66)
HOV-Spur benutzen	
Schnellfahrspur benutzen	
Gebiet meiden	
Autobahnen vermeiden	
Mautstraßen vermeiden	
Tunnel vermeiden	
Fähren vermeiden	
Autozüge vermeiden	
Vignettenpflicht meiden	

<b>Kartenoptionen</b>	(S. 67)
Vollbild-Karte anzeigen	
Kartentyp	
Autobahn-Informationen	
Positionsangaben	
Kompass	
Sonderzielsymbole	
Kartenfarben	
Gespeicherter Ort auf Karte	



<b>Führungs-Optionen</b>	(S. 70)
Format für Ankunftszeit	
Straßennamen in Sprachausgabe	
Komplette Routenführung	
Verkehrsmeld. automat. vorlesen	
Audio-Ausblendung	
Gesprochene Routenführung	
Einfache Sprachführg. verwenden	
Warng. Geschwindigkeitskamera	
Benachrichtig. gespeicherter Ort	
POI-Reisemeldung	
Avisierung geführte Tour	
<b>Systeminformation</b>	(S. 74)
<b>FAV-Tastenooptionen</b>	(S. 75)
<b>Gespeicherte Orte im-/exportieren</b>	(S. 76)

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zu Menüs (S. 35)

# 08



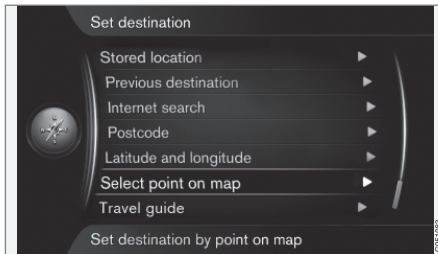
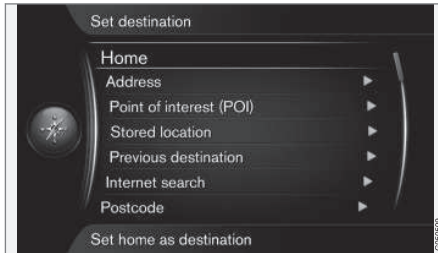
ZIELORT ANGEBEN





## Allgemeines zur Angabe des Zielorts

Der Zielort kann auf unterschiedliche Weise angegeben werden.



Zur Angabe des Zielorts stehen folgende Optionen zur Verfügung:

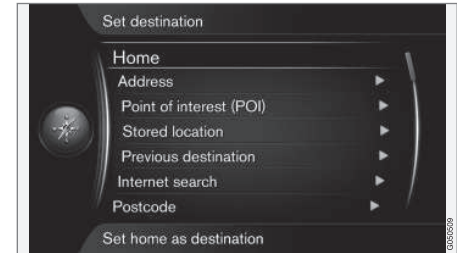
- **Zuhause** (Home), (S. 43).
- **Adresse** (Address), (S. 44).
- **Sonderziel (POI)** (Point of interest – POI), (S. 46).

- **Gespeicherte Position** (Stored location), (S. 47).
- **Vorheriges Ziel** (Previous destination), (S. 48).
- **Internetsuche** (Internet search), (S. 48).
- **Postleitzahl** (Postcode), (S. 49).
- **Breiten- und Längengrad** (Latitude and Longitude), (S. 49).
- **Auf Karte markieren** (Point on map), (S. 50).
- **Travel guide** (Travel guide), (S. 51).

Unter Textrad (S. 28) ist beschrieben, wie Sie Zeichen in die verschiedenen Textfelder des Systems eingeben.

## Suche über Ausgangsort

Zielort über die Suche nach „Home“ angeben, um eine Rückfahrt zum Wohnort oder Arbeitsplatz zu erstellen.



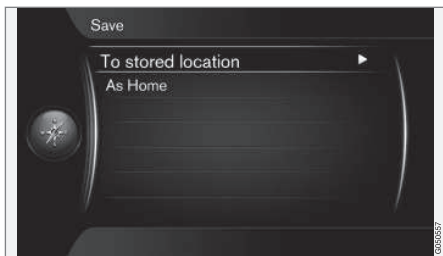
Zielpunkt eingeben → Zuhause

(Set destination > Home)

Mit der Menüoption „**Zuhause**“ können Sie eine beliebige Position als Ausgangsort speichern (S. 47) – diese Funktion vereinfacht die Rückfahrt zum Wohnort oder Arbeitsplatz nach einem Ausflug oder Diensteinsatz.



# 08 Zielort angeben



Jedes Mal, wenn eine Position gespeichert werden soll, wird die Möglichkeit zur Speicherung als „Zuhause“ angezeigt:

- **Ort als Zuhause speichern** (Save as Home) markieren + **OK**.

Zum Aktivieren einer Route mit „Zuhause“ als Zielort:

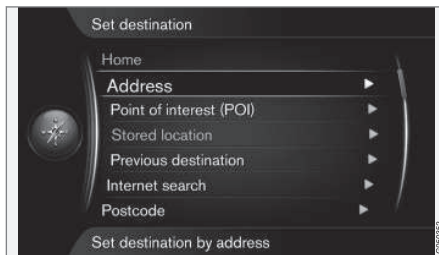
- **Zielpunkt eingeben → Zuhause** markieren + **OK** – die Routenführung beginnt.

## Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

## Suche über Adresse

Zielort bei Suche nach einer Adresse angeben.



Zielpunkt eingeben → Adresse

(Set destination > Address)

Zur Erstellung einer Route reicht es, einen Ort/eine Stadt anzugeben – in diesem Fall leitet die Routenführung Sie ins Zentrum des Orts/der Stadt.

## ACHTUNG

Was unter Stadt bzw. Gebiet zu verstehen ist, kann von Land zu Land und auch innerhalb eines Landes unterschiedlich sein. In manchen Fällen bezieht sich der Begriff auf einen Landkreis - in anderen Fällen auf das reine Stadtgebiet und die einzelnen Stadtbezirke.

## Land, Ort/Stadt und Straße



So finden Sie einen Zielort mit Adresse<sup>1</sup>:

1. Bei der vorherigen Bildschirmanzeige auf **OK** drücken, um das vorgewählte Textfeld zu aktivieren – das Textrad (S. 28) wird angezeigt.
2. Den Namen des Orts/der Stadt mit dem Textrad oder über das numerische Tastenfeld in der Mittelkonsole in das Textfeld **Stadt:** (City) eingeben, siehe (S. 19).
3. Danach mit **TUNE + OK Straße:** (Street) auswählen und wie zuvor fortfahren.

Folgende Suchbegriffe sind möglich:

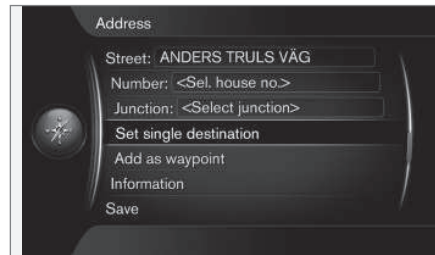
- **Land:** (Country:) - ein Land angeben.
- **Stadt:** (City:) - Ort/Stadt angeben.
- **Straße:** (Street:) - die Straße angeben.
- **Nummer:** (Number:) - die Hausnummer angeben.

<sup>1</sup> Zur Eingabe von Zeichen in Textfeldern siehe Eingabe und Auswahl (S. 28).



- **Kreuzung:** (Junction:) – Kreuzung von zwei Straßen als Zielort wählen.
- **Einzelziel setzen** (Set single destination) – löscht eventuelle frühere Zielorte in der Route und startet die Routenführung zum aktuellen Reiseziel.
- **Als Zwischenziel hinzufügen** (Add as waypoint) - Markieren + **OK**, um die Adresse zum Streckenplan hinzuzufügen.
- **Information** - Markieren + **OK**, um Informationen über den ausgewählten Zielort aufzurufen.
- **Speichern** – Adresse als **Gespeicherte Position** oder **Zuhause** speichern.
- **Karte** (Map) - Zeigt wo auf der Karte der Platz liegt - bisweilen mit ergänzenden Informationen.
- **Gesprächs-Nr.**<sup>2</sup> (Call) – ruft die Einrichtung an, sofern eine Telefonnummer angegeben ist.
- **Online-Info**<sup>3</sup> (Online info.) – zusätzliche Informationen werden aus dem Internet abgerufen.

### Als einzigen Zielort eingeben



### Mehr über Informationen



Eine Straßenadresse markieren + **OK** -  
Danach können Sie Folgendes wählen:



In einer Route werden ein Zielort und ggf. Teilziele gespeichert.

- **Einzelziel setzen** (Set single destination) – eine Route wird erstellt. Eventuelle frühere Routen werden gelöscht.
- **Als Zwischenziel hinzufügen** (Add as waypoint) – das Ziel wird der Route als Teilziel hinzugefügt.
- **Führung starten** (Start Guidance) – aktiviert die Routenführung entlang der aktuellen Route.

Weitere Informationen zu **Führung starten** unter Route – Allgemeines (S. 54).

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

<sup>2</sup> Erfordert die Verbindung zu einem Mobiltelefon, siehe Ergänzung Sensus Infotainment.

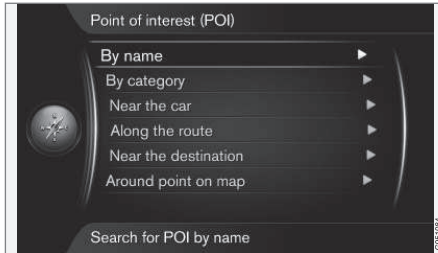
<sup>3</sup> Erfordert eine Internetverbindung, siehe Ergänzung Sensus Infotainment.



# 08 Zielort angeben

## Suche über POI

Zielort bei Suche nach POI angeben.



POI<sup>4</sup> wird auch als „Sonderziel“ oder „Einrichtung“ bezeichnet.

Die Kartendatenbank umfasst viele POI<sup>5</sup>, die Sie suchen und als Zielort angeben können.

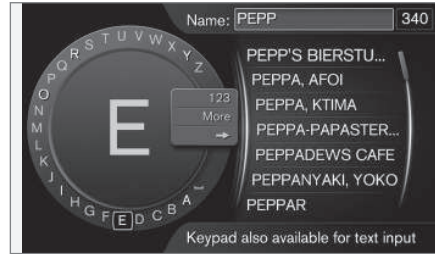
Grundsätzlich werden POI über das Textrad (S. 28) gesucht und in der Ergebnisliste ausgewählt. Die gewünschte Option in der Ergebnisliste markieren + **OK** und eine der folgenden Optionen auswählen:

- **Einzelziel setzen** – löscht eventuelle frühere Zielorte in der Route und startet die Routenführung zum aktuellen Reiseziel.
- **Als Zwischenziel hinzufügen** - Markieren + **OK**, um die Adresse zum Streckenplan hinzuzufügen.

- **Information** - Markieren + **OK**, um Informationen über den ausgewählten Zielort aufzurufen.
- **Speichern** – speichert die Adresse als **Gespeicherte Position** oder **Zuhause**.

Die Vorgehensweise entspricht der unter „Land, Ort/Stadt und Straße“ in Suche über Adresse (S. 44) beschrieben.

## Mit Namen



Die Menüoption **Nach Name** (By name) + **OK** führt direkt zum Textrad, über das Sie nach dem Namen des POI suchen können, wie z. B. „Café Einstein“. Die Suche umfasst das gesamte aktuelle Kartengebiet, also z. B. EUROPA, siehe (S. 90).

## Nach Kategorie



Mit der Menüoption **Nach Kategorie** (By category) können Sie die Suche nach einem POI eingrenzen – geben Sie Kategorie (z. B. Bank/Hotel/Museum), Eigennamen, Land und/oder Ort/Stadt an.

## In Autonähe

Mit der Menüoption **In Standortnähe** (Near the car) wird in der Nähe der aktuellen Fahrzeugposition nach POI gesucht.

## Entlang der Route

Mit der Menüoption **Entlang der Route** (Along the route) erfolgt die Suche nach POI entlang der erstellten Route.

## In der Nähe des Zielorts

Mit der Menüoption **In Ziel-Nähe** (Near the destination) wird in der Nähe des Zielorts nach POI gesucht.

<sup>4</sup> Point of interest.

<sup>5</sup> Zur Auswahl der immer auf der Karte angezeigten POI siehe Abschnitt „POI auf der Karte“ (S. 67).





### um Kartenpunkt herum

Mit der Menüoption **In Nähe eines Punktes auf Karte** (Around point on map) erfolgt die Suche nach POI mithilfe des Fadenkreuzes, siehe (S. 37).

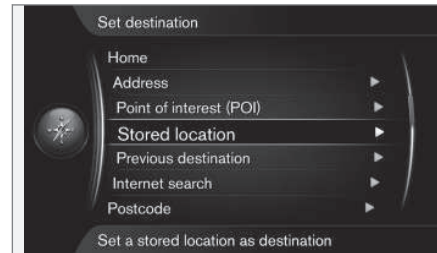
- Die Karte wird im Scrollmodus angezeigt – Fadenkreuz an der gewünschten Stelle platzieren + **OK** und den gewünschten POI suchen.

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)
- Einrichtungen – POI (S. 84)

### Suche über gespeicherten Ort

Zielort bei Suche nach zuvor gespeichertem Ort angeben.



Zielpunkt eingeben → Gespeicherte Position

(Set destination > Stored location)

Hier finden Sie Routen, Ziele und Orte, die mit der Menüoption „Speichern“ gespeichert wurden. Mit diesen gespeicherten Daten kön-

nen Sie schnell eine Route (S. 54) erstellen/ergänzen.



Unter „Routen“ („Routes“) werden z. B. aufgezzeichnete Strecken gespeichert<sup>6</sup>.



Unter „Sonstiges“ („Other“) werden z. B. gespeicherte Orte abgelegt.

Die jeweils gespeicherten Routen, Ziele und Orte unter **Routen** und **Andere** können geändert werden:

<sup>6</sup> Siehe (S. 60).



# 08 Zielort angeben



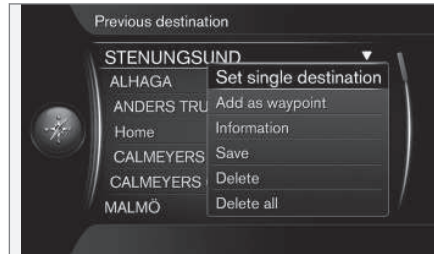
- **Einzelziel setzen** (Set single destination)
- **Als Zwischenziel hinzufügen** (Add as waypoint)
- **Information** (Information)
- **Bearbeiten** (Edit)
- **Löschen** (Delete)
- **Alle löschen** (Delete all)

## Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

## Suche über früheren Zielort

Zwischen zuvor gespeicherten Zielorten wählen.



Zielpunkt eingeben → Vorheriges Ziel

(Set destination > Previous destination)

Hier werden früher verwendete Zielorte gespeichert. Markieren Sie den gewünschten Zielort + **OK** und wählen Sie dann zwischen:

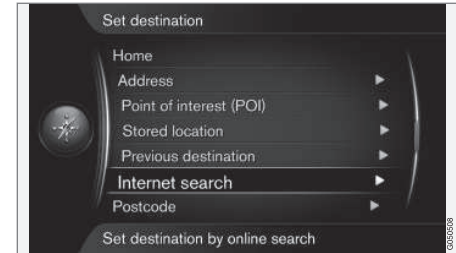
- **Einzelziel setzen** (Set single destination)
- **Als Zw.ziel hinzufügen** (Add as waypoint)
- **Information** (Information)
- **Speichern** (Save)
- **Löschen** (Delete)
- **Alle löschen** (Delete all).

## Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

## Suche über Internet

Internetsuche auswählen.



Zielpunkt eingeben → Internetsuche

(Set destination > Internet search)

Hier können Sie Zielorte über das Internet<sup>7</sup> suchen. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

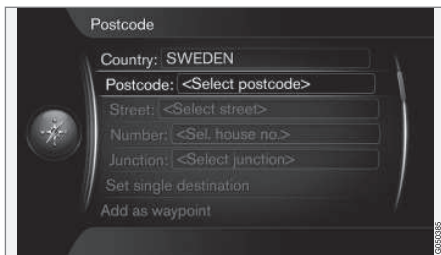
## Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)



## Suche über Postleitzahl

Zielort bei Suche nach Postleitzahl angeben.



Zielpunkt eingeben → Postleitzahl

(Set destination > Postcode)

Zielort mit Hilfe von Postleitzahl suchen:

1. **Postleitzahl** (Postcode) markieren + **OK**, um das Textrad aufzurufen.



2. Zeichen mit dem **TUNE**-Rad auswählen und durch Drücken auf **OK** oder mit den Zifferntasten der Mittelkonsole (S. 28) schreiben/eingeben.

- **ABC/123** + **OK** – das Textrad wechselt zwischen Buchstaben und Ziffern.
- **MEHR** (More) + **OK** – weitere Zeichen werden angezeigt.
- **=>** + **OK** – der Cursor springt zur Liste am rechten Bildschirmrand, wo Sie mit **OK** Ihre Auswahl treffen.
- **Stadt**: (City) + **OK** – der Cursor wechselt das Menü und ermöglicht die Auswahl eines anderen Suchbereichs für die Postleitzahl.

### ACHTUNG

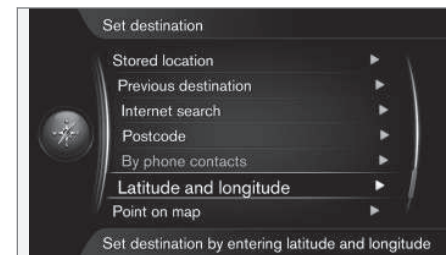
Je nach Markt/Region kann die Darstellung der Postleitzahl variieren.

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

## Suche über geographische Breite/ Länge

Zielort mit GPS-Koordinaten angeben.



Zielpunkt eingeben → Breiten- und Längengrad

(Set destination > Latitude and Longitude)

Legen Sie zunächst fest, wie die GPS-Koordinaten angegeben werden sollen, indem Sie

<sup>7</sup> Erfordert eine Internetverbindung, siehe Ergänzung Sensus Infotainment.





## 08 Zielort angeben



**Format:** (Format:) markieren + **OK**. Dann eine der folgenden Optionen markieren + **OK**:

- **DD°MM'SS''** – Position als Grad, Minuten und Sekunden.
- **Dezimalstelle** (Decimal) – Position als Dezimalzahlen.

Danach die GPS-Koordinaten wie folgt eingeben:

1. Den Cursor durch Drehen von **TUNE** auf dem zu ändernden Zeichen platzieren und **OK** drücken – das Zeichenfenster wird mit verändertem Kontrast als „aktiv“ dargestellt.
2. Zum Eingeben des Zeichens **TUNE** drehen und mit **OK** beenden – das Zeichenfenster wird als „inaktiv“ dargestellt.
3. Den Cursor zur nächsten Stelle bewegen, die geändert werden soll und Schritt 1 + 2 wiederholen.
4. Wenn beide Koordinaten eingegeben sind, zum Speichern oder Hinzufügen der Position zur Route **TUNE** drehen und eine der folgenden Optionen markieren + **OK**:
  - **Einzelziel setzen** (Set single destination) – fügt die durch die Koordinaten angegebene Position auf der Karte als Zielort hinzu.
  - **Als Zwischenziel hinzufügen** (Add as waypoint) – fügt die durch die Koordinaten angegebene Position auf der Karte als Teilziel der Route hinzu.

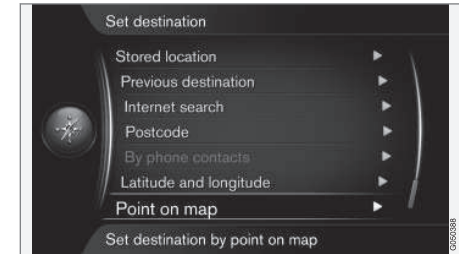
- **Information** (Information) – zeigt ggf. vorhandene Informationen zur Position an.
- **Speichern** – speichert die Position als **Gespeicherte Position** oder **Zuhause**.

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

### Suche nach Ort auf der Karte

Zielort bei Suche des Orts auf der Karte angeben.



02520019



Cursor-Position mit GPS-Koordinaten angeben<sup>8</sup>.

### Zielpunkt eingeben → Auf Karte markieren

(Set destination > Point on map)

Zeigt die Karte mit Anzeige des aktuellen Orts durch einen Cursor.

- **TUNE** drehen, um den Maßstab zu ändern.
- 1. Das Fadenkreuz mit den Zifferntasten der Mittelkonsole verschieben: **[6 MNO]** bewegt es nach rechts, **[8 TUV]** bewegt es nach unten usw., siehe (S. 37).
- 2. Wenn der gesuchte Ort gefunden wurde - auf **OK** drücken.



Cursor-Position mit Namen angegeben<sup>8</sup>.

Dann eine der folgenden Optionen auswählen und mit **OK** aktivieren:

- **Einzelziel setzen** (Set single destination)
- **Als Zwischenziel hinzufügen** (Add as waypoint)
- **Speichern** (Save)

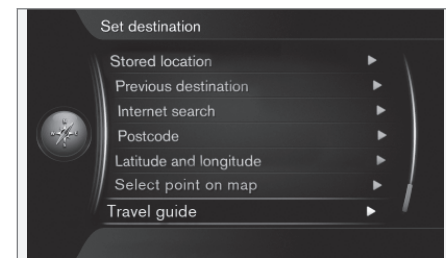
Mit der Option **Speichern** wird das Ziel als Symbol auf der Karte gespeichert, wenn die Funktion **Gespeicherter Ort auf Karte** aktiviert ist. Mehr dazu unter dieser Überschrift im Abschnitt „**Kartenoptionen**“ Kartenoptionen (S. 67).

### Themenbezogene Informationen

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts (S. 43)

### Suche über Reiseführer

Bei der Suche über „**Travel guide**“<sup>9</sup>, können Sie aus fertigen Vorschlägen zu unterschiedlichen Themen wählen, wie z. B. Restaurants, besonders schöne Strecken oder Sehenswürdigkeiten.



### Zielpunkt eingeben → Travel guide

(Set destination > Travel guide)

Ein Travel guide liegt auf einem USB-Speicher vor, der in den USB-Anschluss<sup>10</sup> des Fahrzeugs gesteckt wird.

Wenn die Menüoption nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird, liegen für das Gebiet keine Vorschläge vor oder es ist kein USB-Speicher angeschlossen.

<sup>8</sup> Zum Einstellen der Darstellung der Cursorposition mit Namen oder GPS-Koordinaten siehe „Informationen zur aktuellen Position“ im Abschnitt „Kartenoptionen“ (S. 67).

<sup>9</sup> Nicht in allen Regionen oder Märkten erhältlich.

<sup>10</sup> Zum Anschluss von USB-Speichermedien siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder die Ergänzung Sensus Infotainment.





## 08 Zielort angeben



- **Führung starten** (Start guidance)
- **Details** (Details)
- **Fotos** (Photos)
- **Audio abspielen** (Play audio)
- **Audio anhalten** (Pause audio)

### **Themenbezogene Informationen**

- Allgemeines zur Angabe des Zielorts  
(S. 43)

# 09

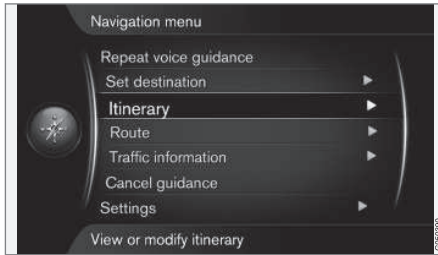
STRECKENP.





## Route – Allgemeines

Eine Route erstellen und die Routenführung zu einem ausgewählten Ziel starten.



### Reiseroute

(Itinerary)

Bei Speicherung eines Zielorts wird ein Streckenplan erstellt. Das System kann jeweils einen Streckenplan mit bis zu 4 Teilzielen bearbeiten.

## Start, Leiten

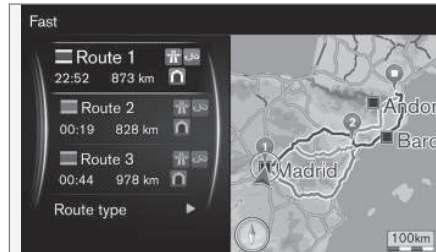


### Reiseroute → Führung starten

(Itinerary > Start guidance)

**Führung starten** (Start guidance) markiert + **OK** aktiviert die aktuelle Route und startet die Routenführung.

## Routenvorschläge

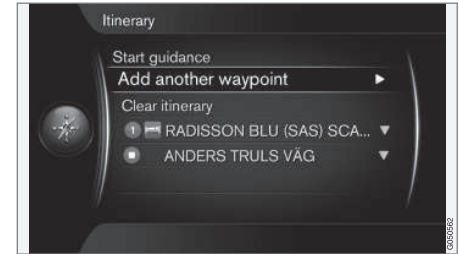


3 alternative Routen.

Wenn für die Funktion **Routenvorschläge**<sup>1</sup> der Wert „3“ voreingestellt ist, d. h. 3 alternative Routen angezeigt werden, muss der Fahrer zunächst eine davon auswählen, bevor die Routenführung beginnt, siehe (S. 58).

## Zielort hinzufügen

Wenn eine Fahrt in Etappen erfolgen soll, können bis zu vier „Zwischenstopps“/Teilziele zum Streckenplan hinzugefügt werden.



### Reiseroute → Weiteren Zwischenziel hinzufügen

(Itinerary > Add another waypoint)

**Weiteren Zwischenziel hinzufügen** (Add another waypoint) markiert + **OK** führt zum Hauptmenü zur Angabe des Zielorts (S. 43).

<sup>1</sup> Siehe (S. 62).





Wählen Sie die Methode zur Auswahl/Suche eines Zielorts im Menü **Zielpunkt eingeben** (Set destination) und fügen Sie bis zu 4 Teilziele aus.

Der zuerst angegebene/gespeicherte Zielort wird zum Endziel, die danach eingegebenen zu Zwischenzielen.

### **i** ACHTUNG

Das zuletzt hinzugefügte Ziel wird stets zum Teilziel-1 – frühere Teilziele werden um eine Stufe erhöht: Das "alte" Teilziel 1 wird also zu Teilziel 2 usw.

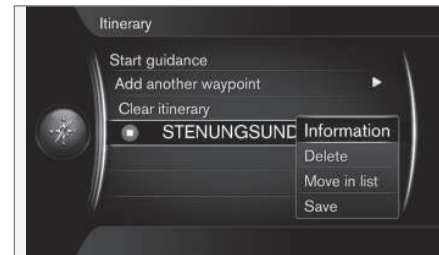
Die Reihenfolge der Teilziele kann einfach nachträglich geändert werden – siehe Punkt **In Liste verschieben** (S. 55).

### Themenbezogene Informationen

- Zwischenziele auf dem Streckenplan (S. 55)

### Zwischenziele auf dem Streckenplan

Die Teilziele/Zwischenstopps einer Route können geändert oder ausgetauscht werden.



Durch Markieren eines Teilziels + **OK** können folgende Aktionen für dieses Teilziel durchgeführt werden:

- **Information** (Information) – z. B. Name und Adresse.
- **Löschen** (Delete) – löscht das Teilziel.
- **In Liste verschieben** (Move in list) – ändert die Reihenfolge innerhalb des Streckenplans (siehe nächsten Abschnitt).
- **Speichern** (Save) – speichert das Teilziel.

### In Liste verschieben

Gehen Sie wie folgt vor, um die Reihenfolge der Teilziele zu ändern:

1. Das zu verschiebende Teilziel markieren + **OK** – ein Pop-up-Menü erscheint
2. **In Liste verschieben** (Move in list) markieren + **OK**

3. **TUNE** drehen – das Teilziel wird in der Liste nach oben/unten verschoben
4. Das Verschieben mit **OK** bestätigen.

### Route löschen

**Reiseroute löschen** (Clear itinerary) markiert + **OK** – der aktuelle Streckenplan einschließlich aller Teilziele wird gelöscht.

### Themenbezogene Informationen

- Route – Allgemeines (S. 54)
- Karte über die restliche Route (S. 59)

# 10

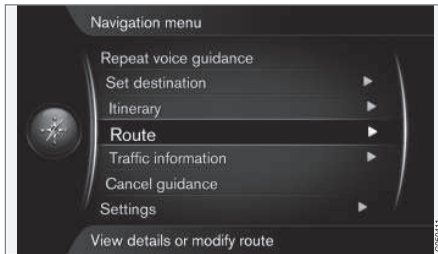
ROUTE



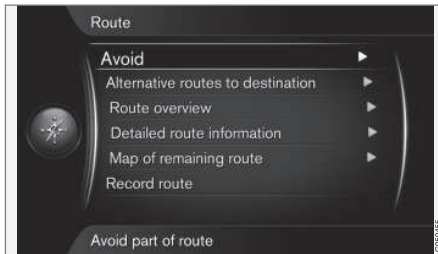


## Route – meiden

Mit dieser Funktion kann der Fahrer die nächste Strecke auf einer Route abwählen.



Die Funktion **Vermeiden** (Avoid) ist jedoch nur verfügbar, wenn die Route über alternative Straßen geführt werden kann – anderenfalls wird die Auswahl teilweise oder vollständig ignoriert.



Route → Vermeiden

(Route > Avoid)

**Vermeiden** (Avoid) markiert + **OK** öffnet die folgende Ansicht, in der die erste mögliche Teilstrecke bereits markiert ist.



Markierte Teilstrecke.

Gewünschte Maßnahme markieren + **OK**:

- **Neue Route** (Reroute) – das System berechnet die Route unter Berücksichtigung der abgewählten Strecke neu.
- **Längere** (Longer) – die abgewählte Teilstrecke wird verlängert.
- **Kürzere** (Shorter) – die abgewählte Teilstrecke wird verkürzt.
- **Löschen** (Delete) – markierte Teilstrecken werden gelöscht und die ursprüngliche Version der Route wird wiederhergestellt.

Mit einer ähnlichen Funktion – **Gebiet meiden** – kann ein ganzes Gebiet von der Routenführung ausgenommen werden, siehe (S. 64).

## Themenbezogene Informationen

- Alternative Routen und Routenübersicht (S. 58)
- Routendetails (S. 59)
- Karte über die restliche Route (S. 59)
- Route aufzeichnen (S. 60)
- Routenoptionen – Gebiet meiden (S. 64)



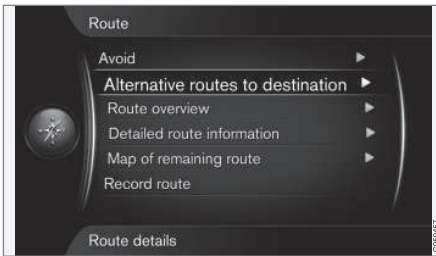
# 10 Route

## Alternative Routen und Routenübersicht

Nachfolgend ist beschrieben, wie Sie aus einer Liste über fertige Alternativen eine andere Route zu Ihrem Zielort auswählen.

Die folgende Funktion „Routenübersicht“ zeigt den Namen eines markierten Teiziels und den Abstand zu diesem an.

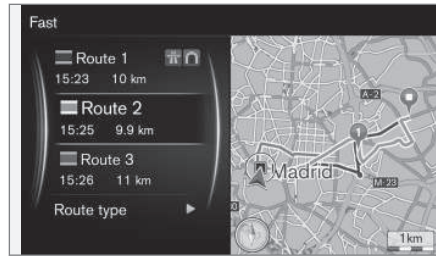
### Alternative Routen



Route → Alternative Routen zum Ziel

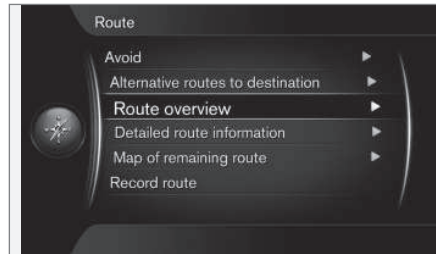
(Route > Alternative routes to destination)

**Alternative Routen zum Ziel** markiert + **OK** – aus bereits vorliegenden Routen können Sie eine alternative Route zu Ihrem Ziel auswählen. Siehe auch **Routenvorschläge**(S. 62).



Mit **Art der Route** (Route type) wählen Sie aus, welche Art der Route gewünscht ist, siehe (S. 62).

### Routenübersicht



Route → Routenübersicht

(Route > Route overview)

**Routenübersicht** + **OK** listet Informationen zu den Teizielen und zum Endziel der Route auf.

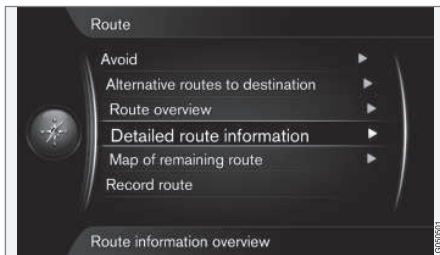
### Themenbezogene Informationen

- Route – meiden (S. 57)



## Routendetails

Hier werden Details einer Strecke zwischen zwei Teilzielen angezeigt – z. B. Abfahrten und Kreuzungen.



### Route → Detaillierte Routeninformation

(Route > Detailed route information)

Jede Strecke bzw. Teilstrecke zwischen den Teilzielen einer Route besteht wiederum aus mehreren Teilstrecken, die verschiedene Momente umfassen, wie z. B. dem Straßenverlauf zu folgen, Abfahrten, Kreuzungen, Auffahrten usw.



Detaillierte Teilstrecke einer Route.

**Nächste** oder **Vorherige** markiert + **OK** zeigt in einer Schleife alle Teilstrecken der Route auf der Karte an, einschließlich Position, Bezeichnung und Abstand.

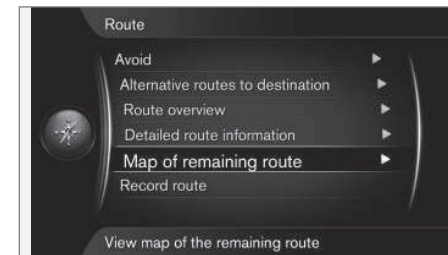
- **Nächste** (Next) – geht zur nächsten Teilstrecke.
- **Vorherige** (Previous) – geht zur vorigen Teilstrecke.
- **Ansicht vergrößern/Ansicht verkleinern** (Zoom in/Zoom out) – stellt den Kartenausschnitt mit der aktuellen Teilstrecke größer/kleiner dar.

### Themenbezogene Informationen

- Route – meiden (S. 57)

## Karte über die restliche Route

Diese Funktion zeigt die restliche Strecke der Route an.



### Route → Verbleibende Route auf Karte

(Route > Map of remaining route)

**Verbleibende Route auf Karte** markiert + **OK** zeigt die ab der aktuellen Fahrzeugposition noch verbleibende Strecke an.

Im Übrigen stehen die gleichen Funktionen wie im Scrollmenü (S. 37) zur Verfügung.

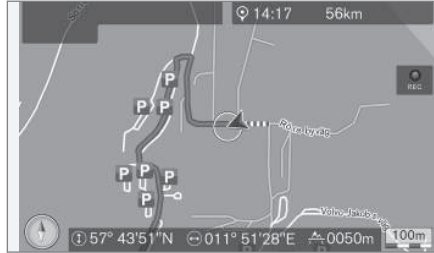
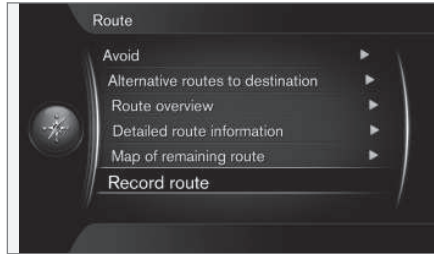


## Themenbezogene Informationen

- Route – meiden (S. 57)

## Route aufzeichnen

Eine Route aufzeichnen und im Navigationssystem speichern.

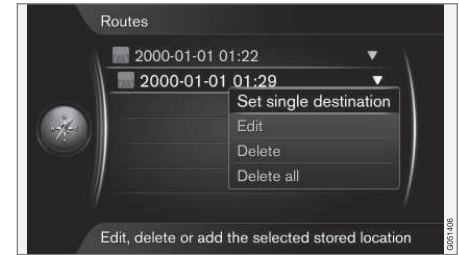


Das Symbol „REC“ zeigt an, dass eine Route aufgezeichnet wird.

Route → Route aufzeichnen

(Route > Record route)

Solange die Aufzeichnung läuft, wird auf dem Bildschirm das Symbol „REC“ angezeigt. Der Abbruch der Aufzeichnung erfolgt mit der gleichen Menüoption (**Routeaufzeichn. starten/stoppen**).



Aufgezeichnete Routen werden im Menü **Zielpunkt eingeben** → **Gespeicherte Position** → **Routen** (S. 47) gespeichert und können dort geöffnet werden.

Aufgezeichnete Dateien können auf einen USB-Speicher kopiert werden<sup>1</sup>, um z. B. in die GPS-Navigation eines anderen Fahrzeugs importiert zu werden, siehe (S. 76).

## Themenbezogene Informationen

- Route – meiden (S. 57)

<sup>1</sup> Zum Anschluss von USB-Speichermedien siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder die Ergänzung Sensus Infotainment.

# 11

## EINSTELLUNGEN



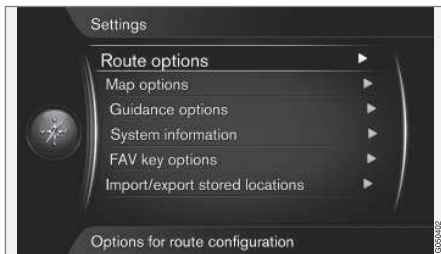




# 11 Einstellungen

## Alternative Routen

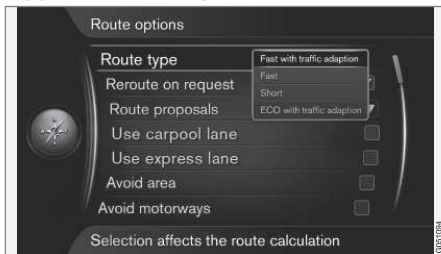
Die Einstellungen für die Routenoptionen betreffen z. B. die Art der Route und die Anzahl der Routenvorschläge.



### Einstellungen → Routenoptionen

(Settings > Route options)

## Tipps zu Streckenplänen



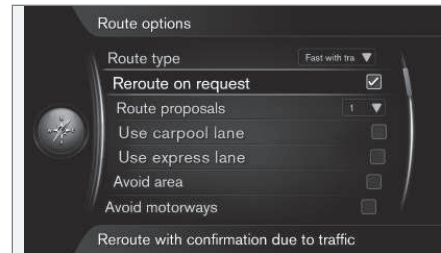
### Einstellungen → Routenoptionen → Art der Route

(Settings > Route options > Route type)

Hier können Sie zwischen verschiedenen Routenarten wählen. Die gewünschte Option markieren und mit **OK** bestätigen.

- **Schnell mit Verkehrsadaption** (Fast with traffic adaption) – kurze Fahrzeit mit minimiertem Staurisiko<sup>1</sup>.
- **Schnell** (Fast) – die schnellste Route wird gewählt.
- **Kurz** (Short) – die kürzeste Route wird gewählt. Die Route kann auch über kleinere Straßen führen.
- **ECO mit Verkehrsadaption** (ECO with traffic adaption) – die Strecke mit dem niedrigsten Kraftstoffverbrauch<sup>1</sup> wird gewählt.

## Neue Route auf Anfrage



### Einstellungen → Routenoptionen → Neue Route auf Anforderung

(Settings > Route options > Reroute on request)

Mit dieser Einstellung muss die Neuberechnung der Route aufgrund von Verkehrsinformationen vom Fahrer mit **OK** bestätigt oder mit **EXIT** ignoriert werden.

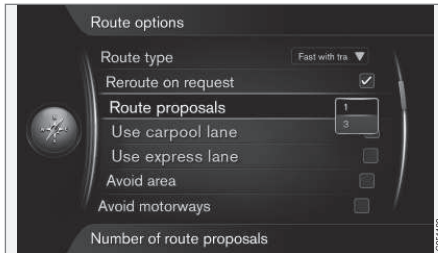
- **Neue Route auf Anforderung** markiert: – Der Fahrer muss die Neuberechnung bestätigen.
- Nicht markiert: – Die Neuberechnung der Route erfolgt automatisch.

<sup>1</sup> Wird mit Informationen des Verkehrsfunks (S. 78) abgeglichen.





## Routenvorschläge



Einstellungen → Routenoptionen →  
Routenvorschläge

(Settings > Route options > Route proposals)

Mit dem Befehl **Führung starten** wird die Routenführung auf unterschiedliche Weise gestartet – je nachdem, ob der Fahrer Option "1" oder "3"<sup>2</sup> ausgewählt hat.

- Die gewünschte Option mit **OK** aktivieren und das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## Optionen "1"

Die Routenführung beginnt basierend auf der zuvor ausgewählten **Art der Route**.

## Optionen "3"

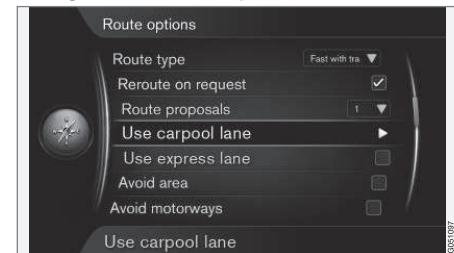


Der Fahrer muss eine von mehreren Routen auswählen – erst danach beginnt die Routenführung.

## **i** ACHTUNG

Mit der Option "3" dauert es etwas länger, bis die Routenführung beginnt – das System berechnet in diesem Fall zunächst 3 geeignete Alternativen.

## Fahrgemeinschaftsspur benutzen<sup>3</sup>



Einstellungen → Routenoptionen → **HOV-Spur benutzen**

(Settings > Route options > Use carpool lane)

Manchmal dürfen private Pkw Fahrspuren benutzen, die eigentlich Bussen, Taxis und Einsatzfahrzeugen vorbehalten sind, sofern diese mehrere Insassen transportieren. Wenn diese Funktion aktiviert ist, berücksichtigt die Routenberechnung auch solche Fahrspuren.

- Zum Aktivieren von **HOV-Spur benutzen** das Kästchen mit **OK** markieren, dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

<sup>2</sup> Siehe (S. 54).

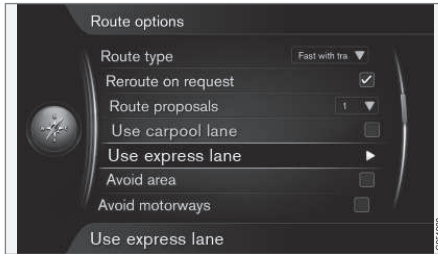
<sup>3</sup> Die Funktion ist nur verfügbar, wenn entsprechende Informationen in den Kartendaten enthalten sind.



# 11 Einstellungen



## Fahrgemeinschaftsspur benutzen<sup>3</sup>



Einstellungen → Routenoptionen →  
Schnellfahrspur benutzen

(Settings > Route options > Use express lane)

Manchmal dürfen private Pkw Fahrspuren benutzen, die eigentlich Bussen, Taxis und Einsatzfahrzeugen vorbehalten sind, sofern diese als „umweltfreundliches Fahrzeug“ o. ä. klassifiziert sind. Wenn diese Funktion aktiviert ist, berücksichtigt die Routenberechnung auch solche Fahrspuren.

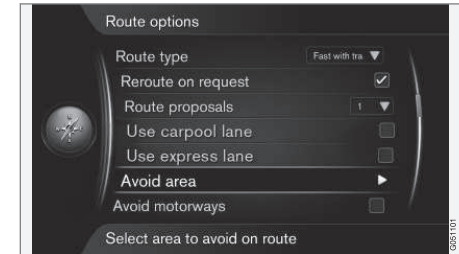
- Zum Aktivieren von **Schnellfahrspur benutzen** das Kästchen mit **OK** markieren, dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## Themenbezogene Informationen

- Routenoptionen – Gebiet meiden (S. 64)
- Routenoptionen – Route anpassen (S. 66)
- Kartenoptionen (S. 67)
- Leitungsoptionen (S. 70)
- Systeminformation (S. 74)
- FAV-Taste (S. 75)
- Gespeicherte Orte importieren/exportieren (S. 76)

## Routenoptionen – Gebiet meiden

*Bestimmte Städte oder Gebiete von der Routenführung ausnehmen.*



Einstellungen → Routenoptionen →  
Gebiet meiden

(Settings > Route options > Avoid area)

Mit dieser Funktion wird ein ausgewählter Kartenbereich von der Routenberechnung ausgenommen. So können Sie bestimmte Gebiete umfahren. Ausgenommen hiervon sind Autobahnen; diese werden auch in die Berechnung aufgenommen, wenn sie in einem zu meidenden Bereich der Karte liegen.

<sup>3</sup> Die Funktion ist nur verfügbar, wenn entsprechende Informationen in den Kartendaten enthalten sind.

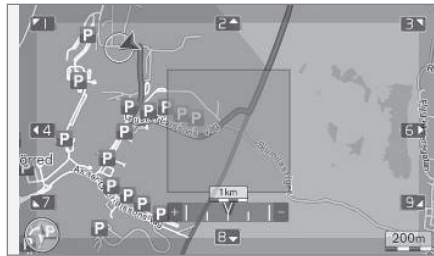


Einstellungen → Routenoptionen →  
Gebiet meiden → Neues Gebiet meiden  
→ Gebiet auf der Karte auswählen

(Settings > Route options > Avoid area >  
Avoid new area > Select area on map)

### Zu meidendes Gebiet erstellen

Ein zu meidendes Gebiet wird erstellt, indem es direkt auf der Karte mit einem viereckigen Feld markiert wird.



Zu meidendes Gebiet erstellen und speichern:

1. Die Karte scrollen, bis sich der Cursor im gewünschten Gebiet befindet.
2. Auf **OK** drücken – ein rotes Feld erscheint.
3. Durch Drehen von **TUNE** ändern Sie die Größe des Felds.
4. Auf **OK** drücken, wenn das Feld das gewünschte Gebiet abdeckt – das Gebiet wird gespeichert und in einer Liste angezeigt.

### Zu meidendes Gebiet aktivieren

Damit die Routenführung ein gespeichertes Gebiet meidet, muss dieses aktiviert werden. Gehen Sie wie folgt vor:



1. Den zu meidenden Bereich auswählen/markieren + **OK**.
2. **Aktivieren** (Activate) auswählen + **OK** – das Gebiet wird gesperrt und von der Routenführung durch das System angenommen.

### Zu meidendes Gebiet deaktivieren

Damit ein aktiviertes zu meidendes Gebiet bei der Routenführung wieder berücksichtigt wird, muss es zunächst deaktiviert werden:

1. Das aktivierte zu meidende Gebiet in der Liste markieren + **OK**.
2. **Deaktivieren** auswählen + **OK** – das zu meidende Gebiet ist deaktiviert und wird bei der Routenführung wieder berücksichtigt.

Das System kann mehrere zu meidende Gebiete speichern, die je nach Bedarf aktiviert bzw. deaktiviert werden können.

Auch eine Teilstrecke auf einer bestimmten Straße kann von der Routenführung angenommen werden, siehe (S. 57).



# 11 Einstellungen

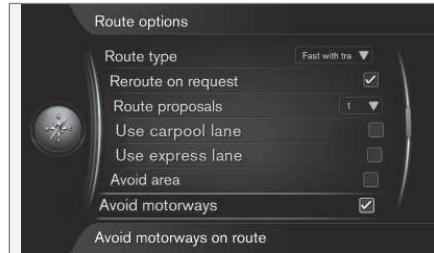


## Themenbezogene Informationen

- Alternative Routen (S. 62)
- Routenoptionen – Route anpassen (S. 66)

## Routenoptionen – Route anpassen

Sie können einstellen, dass bestimmte Strecken wie z. B. Autobahnen oder Fähren vermieden werden.



Einstellungen → Routenoptionen →  
Autobahnen vermeiden

(Settings > Route options > Avoid motorways)

Gehen Sie wie folgt vor, um eine oder mehrere der auf dem Bildschirm aufgelisteten Optionen längs Ihrer Route zu vermeiden:  
- Option markieren + **OK**.

Nachfolgend einige Beispiele<sup>4</sup>:

- **Autobahnen vermeiden** (Avoid motorways)
- **Mautstraßen vermeiden** (Avoid toll roads)
- **Tunnel vermeiden** (Avoid tunnels)

- **Fähren vermeiden** (Avoid ferries)
- **Autozüge vermeiden**
- **Vignettenpflicht meiden**

Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben:

- Das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.



## ACHTUNG

- Wenn während dieser Einstellungen ein Streckenplan gespeichert ist, kann es zu einer gewissen Verzögerung kommen, wenn eine Option aktiviert oder deaktiviert wird. In diesem Fall muss der Streckenplan neu berechnet werden.
- Wenn Tunnel, Mautstraßen und Autobahnen abgewählt sind, werden diese möglichst vermieden und nur benutzt, wenn keine andere vernünftige Alternative besteht.

## Themenbezogene Informationen

- Alternative Routen (S. 62)
- Routenoptionen – Gebiet meiden (S. 64)

<sup>4</sup> Die möglichen Optionen variieren je nach Markt/Gebiet.

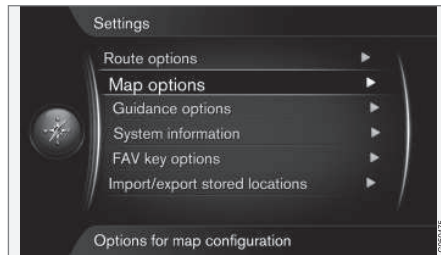


## Kartenoptionen

Hier können Sie einstellen, wie die Karte auf dem Bildschirm dargestellt wird.

Beispiele für mögliche Einstellungen sind:

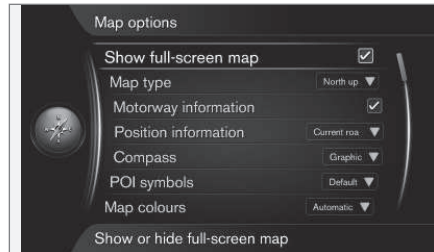
- Karte als Vollbild
- Kompassrichtung
- Autobahn-Informationen
- Positionsangaben
- Sonderzielsymbole
- Kartenfarben



Einstellungen → Kartenoptionen

(Settings > Map options)

## Karte als Vollbild

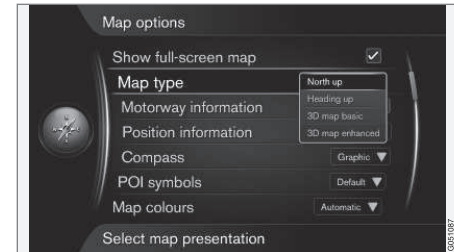


Einstellungen → Kartenoptionen →  
Vollbild-Karte anzeigen

(Settings > Map options > Show full-screen map)

Wenn diese Option markiert ist und **OK** gedrückt wird, erscheint die Karte als Vollbild auf dem Bildschirm. Am oberen und unteren Bildschirmrand werden keine anderen Informationen, wie z. B. die Innenraumtemperatur oder der eingestellte Radiosender, angezeigt.

## Kartenmodus Kompassrichtung



Einstellungen → Kartenoptionen →  
Kartentyp

(Settings > Map options > Map type)

Hier können Sie einstellen, wie die Karte auf dem Bildschirm angezeigt wird. Die gewünschte Option mit **OK** auswählen.

- **Richtung Norden** (North up) – die Karte wird immer so angezeigt, dass Norden oben liegt. Das Autosymbol bewegt sich in den aktuellen Himmelsrichtungen auf dem Bildschirm.
- **Karte in fahrtrichtung** (Heading up) – das Autosymbol befindet sich im Zentrum und zeigt auf dem Bildschirm immer nach oben. Das Kartenbild dreht sich unter dem Autosymbol entsprechend der Biegung der Straße.
- **3D-Karte, Standard** (3D map basic) – der Betrachter sieht die Karte schräg von oben. Das Autosymbol befindet sich im



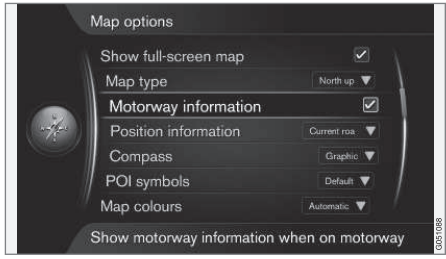
# 11 Einstellungen



Zentrum, die Fahrtrichtung weist auf dem Bildschirm nach oben.

- **3D-Karte, erweitert** (3D map enhanced) – Darstellung wie bei der vorigen Option, aber zusätzlich um weitere Objekte wie Gebäude usw. ergänzt.

## Autobahn-Informationen



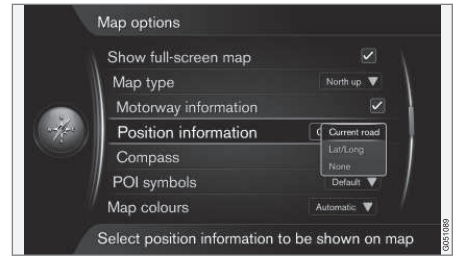
Einstellungen → Kartenoptionen → Autobahn-Informationen

(Settings > Map options > Motorway information)

Wenn Sie auf einer Autobahn fahren, werden die drei (3) nächsten Ausfahrten angezeigt, die z. B. zu einem Rastplatz oder einer Tankstelle führen. Die nächste Abfahrt erscheint ganz unten in der Liste.

Zum Aktivieren der Funktion **Autobahn-Informationen** markieren + **OK** – das Kästchen ist jetzt mit einem Häkchen versehen.

## Informationen zur aktuellen Position



Einstellungen → Kartenoptionen → Positionsangaben

(Settings > Map options > Position information)

Die gewünschte Option mit **OK** auswählen.

- **Aktuelle Straße** (Current road) – auf dem Bildschirm wird der Name<sup>5</sup> der Straße angezeigt, auf der sich das Auto/Fadenkreuz befindet.
- **Breite/Länge** (Lat/Lon) – auf dem Bildschirm werden die Koordinaten<sup>5</sup> der Stelle angezeigt, an der sich das Auto/Fadenkreuz befindet.
- **Kein** (None) – auf dem Bildschirm wird keine Information zu der Stelle angezeigt, an der sich das Auto/Fadenkreuz befindet.

## Kompass



Einstellungen → Kartenoptionen → Kompass

(Settings > Map options > Compass)



Stellen Sie ein, ob die Kompassrichtung (die Richtung, in die die Fahrzeugfront weist) auf dem Kartenbild mit einer Kompassnadel oder mit Buchstaben dargestellt werden soll.



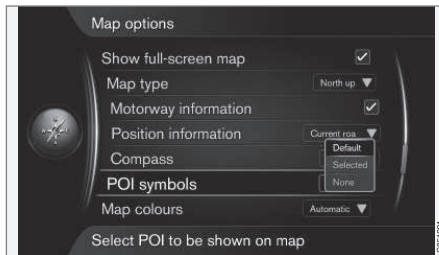
<sup>5</sup> Siehe Beispiel (S. 50).



- **Graphisch** (Graphic) + **OK** – die Kompassrichtung wird mit einem Symbol angezeigt.
- **Text** (Text) + **OK** – die Kompassrichtung wird mit dem Buchstaben **N** für Norden, **W** für Westen, **S** für Süden oder **E** für Osten angezeigt.

Außerdem kann eingestellt werden, ob auf dem Kartenbild die Kompassrichtung **Norden** oder die **Fahrtrichtung** oben liegt, siehe vorherigen Abschnitt „Kartenmodus Kompassrichtung“.

## POI<sup>6</sup> auf der Karte



Einstellungen → Kartenoptionen → Sonderzielsymbole

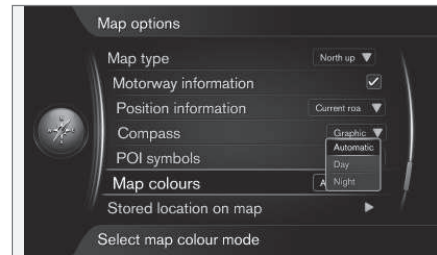
(Settings > Map options > POI symbols)

Hier können Sie eingrenzen, welche POI auf der Karte angezeigt werden sollen. Die gewünschte Option mit **OK** auswählen.

- **Voreingestellt** (Default) – POI mit der Kennzeichnung **Ausgewählt** (Selected) werden angezeigt.
- **Ausgewählt** (Selected) – mit dem Drehregler **TUNE** + **OK** die POI auswählen, die angezeigt werden sollen.
- **Kein** (None) – keine POI werden angezeigt.

Beispiele für POI siehe Einrichtungen (POI) (S. 84).

## Kartenfarben



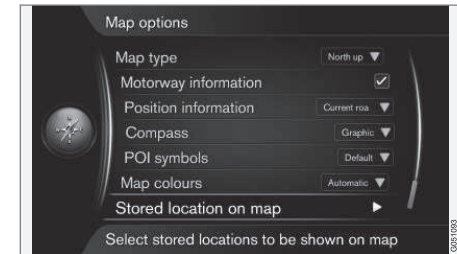
Einstellungen → Kartenoptionen → Kartenfarben

(Settings > Map options > Map colours)

Die gewünschte Option mit **OK** auswählen.

- **Automatisch** (Automatic) – ein Helligkeitssensor erfasst, ob Tag oder Nacht ist und passt die Bildschirmdarstellung automatisch an.
- **Tag** (Day) – die Bildschirmdarstellung erfolgt mit hellen Farben und hohem Kontrast.
- **Nacht** (Night) – Farben und Kontrast der Bildschirmdarstellung werden so angepasst, dass der Fahrer diese bei Dunkelheit optimal erkennt.

## Gespeicherter Punkt auf der Karte



Einstellungen → Kartenoptionen → Gespeicherter Ort auf Karte

(Settings > Map options > Stored location on map)

Hier sind alle gespeicherten Positionen aufgelistet.

<sup>6</sup> POI – Point of interest. Wird auch als „Sonderziel“ oder „Einrichtung“ bezeichnet.



# 11 Einstellungen



- Die auf der Karte anzuzeigenden Positionen markieren + **OK**, dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## Themenbezogene Informationen

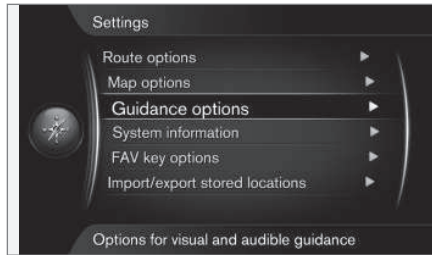
- Leitungsoptionen (S. 70)
- FAV-Taste (S. 75)
- Systeminformation (S. 74)
- Gespeicherte Orte importieren/exportieren (S. 76)

## Leitungsoptionen

Hier können Sie Einstellungen für die Darstellung der Routenführung vornehmen.

Beispiele für mögliche Einstellungen sind:

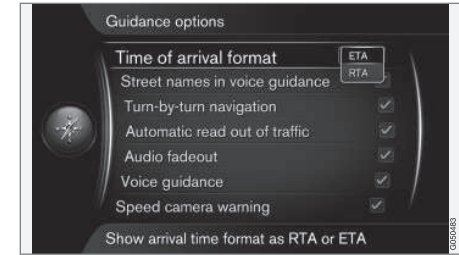
- Ankunftszeit/berechnete Fahrzeit zum Zielort
- Straßennamen bei Verkehrsleitung mit Ansage
- Routenführung auf dem Kombinationsinstrument
- Automatische Ansage von Verkehrsinformationen
- Automatische Lautstärkenanpassung
- Verkehrsleitung mit Sprachansage
- Radarkamerawarnung



Einstellungen → Führungs-Optionen

(Settings > Guidance options)

## Ankunftszeit oder berechnete Fahrzeit zum Zielort



Einstellungen → Führungs-Optionen → Format für Ankunftszeit

(Settings > Guidance options > Time of arrival format)

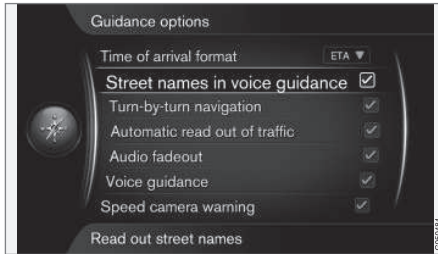
Die gewünschte Option mit **OK** auswählen.

- **ETA** (Estimated Time of Arrival) – zeigt die berechnete Ankunftszeit
- **RTA** (Remaining Time of Arrival) – zeigt die berechnete Fahrzeit zum Zielort.





## Straßennamen bei Verkehrsleitung mit Ansage<sup>7</sup>

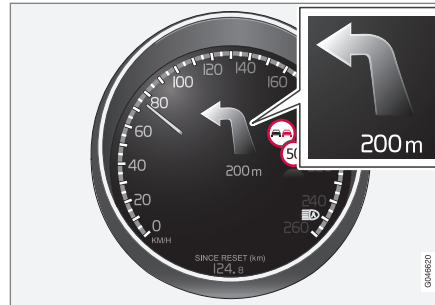


Einstellungen → Führungs-Optionen →  
Straßennamen in Sprachausgabe

(Settings > Guidance options > Street names in voice guidance)

**Straßennamen in Sprachausgabe** (Street names in voice guidance) markieren + **OK**, um einzustellen, dass bei der Routenführung neben den üblichen Angaben zu Abstand und Richtung auch die Straßennamen angesagt werden.

## Navigation mit Turn-by-turn

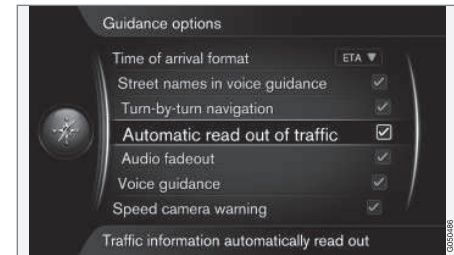


Einstellungen → Führungs-Optionen →  
Komplette Routenführung

(Settings > Guidance options > Turn-by-turn navigation)

**Komplette Routenführung** markieren + **OK**, um einzustellen, dass das nächste Manöver der Route und der Abstand zu diesem auch auf dem Kombinationsinstrument angezeigt wird.

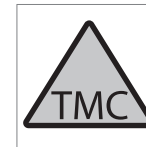
## Automatische Ansage von Verkehrsinfos



Einstellungen → Führungs-Optionen →  
Verkehrsmeld. automat. vorlesen

(Settings > Guidance options > Automatic read out of traffic)

Zum Einstellen der automatischen Ansage von Verkehrsstörungen entlang der Route **Verkehrsmeld. automat. vorlesen** markieren + **OK**.



Dieses Symbol auf dem Bildschirm zeigt an, dass im aktuellen Empfangsbereich Verkehrsinformationen verfügbar sind. Die Farbe des Symbols gibt die Wichtigkeit der Information an:

<sup>7</sup> Nur bestimmte Märkte und Sprachen.

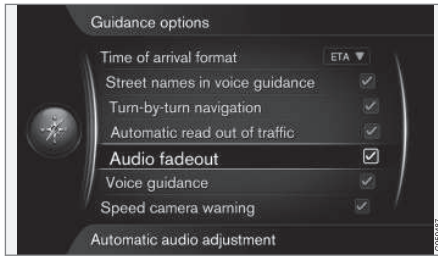


# 11 Einstellungen



- ROT – die Information wird vorgelesen und die Position auf der Karte angezeigt – siehe (S. 78)
- GELB – keine Ansage, die Position wird auf der Karte angezeigt.

## Automatische Lautstärkenanpassung

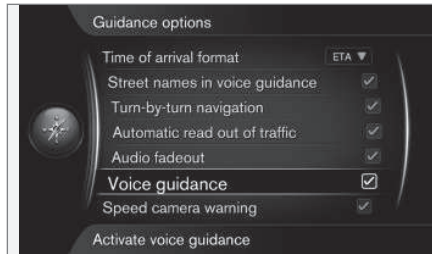


Einstellungen → Führungs-Optionen → Audio-Ausblendung

(Settings > Guidance options > Audio fadeout)

**Audio-Ausblendung** markieren + **OK**, um einzustellen, dass z. B. die Radiolautstärke gesenkt wird, wenn eine Sprachansage der Routenführung erfolgt.

## Verkehrsleitung mit Sprachansage



Einstellungen → Führungs-Optionen → Gesprochene Routenführung

(Settings > Guidance options > Voice guidance)

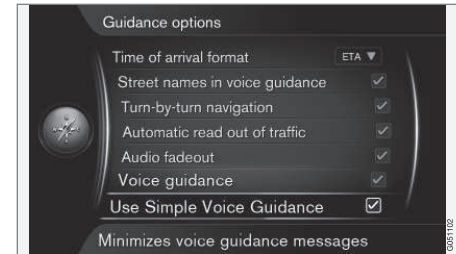
**Gesprochene Routenführung** markieren + **OK**, um die Routenführung mit Sprachansage zu aktivieren.

### **ACHTUNG**

Wenn diese Option nicht markiert ist, erfolgt keine gesprochene, sondern lediglich eine lautlose visuelle Routenführung.

Für weitere Informationen siehe (S. 33).

## Einfache Routenführung



Einstellungen → Führungs-Optionen → Einfache Sprachführg. verwenden

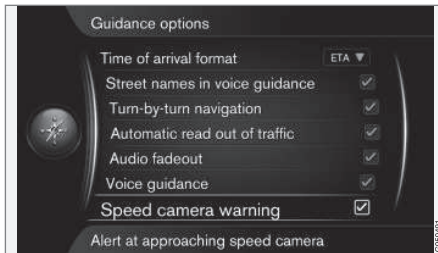
(Settings > Guidance options > Use Simple Voice Guidance)

In der Regel erfolgen vor jedem Leitpunkt drei (3) Anweisungen – eine vorbereitende, eine kurz vor und eine zum Zeitpunkt des Manövers. Wenn diese Option aktiviert ist, erfolgt zu jedem Leitpunkt nur eine (1) Anweisung.

- **Einfache Sprachführg. verwenden** markiert + **OK** markiert das Kästchen und aktiviert die Option; dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.



## Verkehrssicherheitskamera



Einstellungen → Führungs-Optionen →  
Warng. Geschwindigkeitskamera

(Settings > Guidance options > Speed camera warning)

Der Fahrer wird mit einem akustischen Signal und einem Symbol darauf aufmerksam gemacht, dass sich das Fahrzeug einer Verkehrssicherheitskamera nähert.

- **Warng. Geschwindigkeitskamera** markiert + **OK** markiert das Kästchen und aktiviert die Option; dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

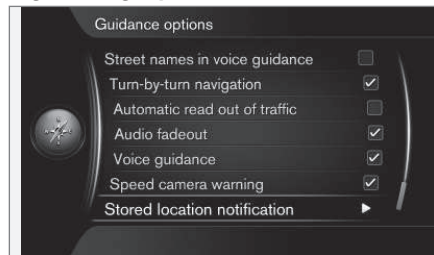
## **i** ACHTUNG

Die Art von Information, die auf der Karte gezeigt werden darf, wird durch die nationale Gesetzgebung geregelt. Aktuelle Informationen finden Sie unter [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

## **i** ACHTUNG

- Bitte beachten, dass die auf Verkehrszeichen angegebene höchstzulässige Geschwindigkeit geändert werden und somit von der in der Datenbank des Navigators gespeicherten abweichen kann.
- Der Fahrer ist stets dafür verantwortlich, geltende Verkehrs- und Geschwindigkeitsbestimmungen zu befolgen.

## Signal für gespeicherten Ort



Einstellungen → Führungs-Optionen →  
Benachrichtig. gespeicherter Ort

Der Fahrer wird mit einem akustischen Signal darauf aufmerksam gemacht, dass sich das Fahrzeug einem gespeicherten Ort nähert.

1. **Benachrichtig. gespeicherter Ort** markiert + **OK** markiert das Kästchen und öffnet eine Liste aller selbst gespeicherten Orte.
2. Mit **TUNE** die Positionen auswählen, die nicht signalisiert werden sollen, und mit **OK** abwählen/deaktivieren; dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## Signal für POI auf einer geführten Rundfahrt

Einstellungen → Führungs-Optionen →  
POI-Reisemeldung

Der Fahrer wird mit einem akustischen Signal darauf aufmerksam gemacht, dass sich das



# 11 Einstellungen



Fahrzeug einem POI nähert, der Bestandteil eines „Reiseführers“ ist (geführte Rundreise), siehe (S. 51).

- **POI-Reisemeldung** markiert + **OK** markiert das Kästchen und aktiviert die Option; dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## ACHTUNG

Die Travel Guide-Funktionen sind nur über ein angeschlossenes USB-Speichermedium mit Travel Guide-Informationen verfügbar, siehe (S. 51).

## Signal für geführte Rundreise

Einstellungen → Führungs-Optionen → Avisierung geführte Tour

Der Fahrer wird mit einem akustischen Signal darauf aufmerksam gemacht, dass sich das Fahrzeug einem „Reiseführer“-Punkt (geführte Rundreise) nähert, siehe (S. 51).

- **Avisierung geführte Tour** markiert + **OK** markiert das Kästchen und aktiviert die Option; dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

## ACHTUNG

Die Travel Guide-Funktionen sind nur über ein angeschlossenes USB-Speichermedium mit Travel Guide-Informationen verfügbar, siehe (S. 51).

## Themenbezogene Informationen

- Gespeicherte Orte importieren/exportieren (S. 76)
- FAV-Taste (S. 75)
- Kartenoptionen (S. 67)
- Systeminformation (S. 74)

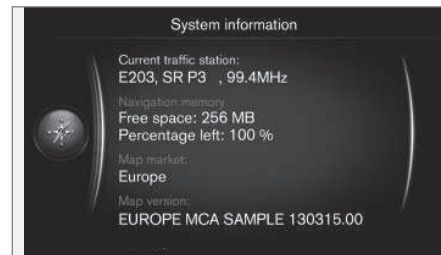
## Systeminformation

Unter Systeminformation wird der aktuelle Status des Navigationssystems angezeigt.



Einstellungen → Systeminformation

(Settings > System information)



Einstellungen → Systeminformation markieren + **OK**, um ausgewählte Informationen zum Status des Navigationssystems anzuzeigen, wie z. B. aktuellen Verkehrsfunksender



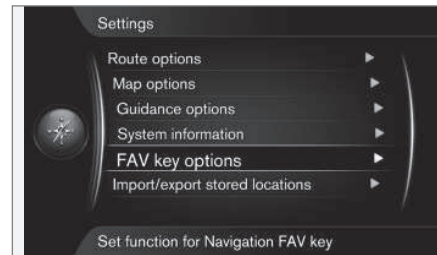
und verwendetes Kartenmaterial sowie die Version.

### Themenbezogene Informationen

- Leitungsoptionen (S. 70)
- FAV-Taste (S. 75)
- Kartenoptionen (S. 67)
- Gespeicherte Orte importieren/exportieren (S. 76)

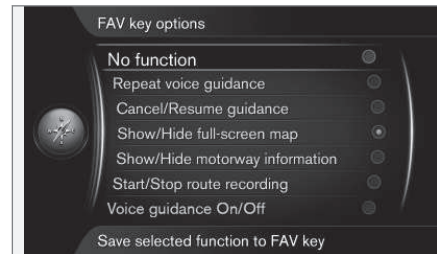
### FAV-Taste

Die **FAV**-Taste kann mit verschiedenen Funktionen programmiert werden.



Einstellungen → FAV-Tastenoptionen

(Settings > FAV key options)



★ FAV

Zum Programmieren der **FAV**-Taste des numerischen Tastenfelds eine der folgenden Optionen markieren +

OK:

- **Keine Funktion** (No funktion)
- **Anweisung wiederholen** (Repeat voice guidance)
- **Routenführung abbr./fortsetzen** (Cancel/Resume guidance)
- **Vollbild-Karte anz./ausblenden** (Show/Hide full-screen map)
- **Autobahn-Infos anzeig./ausblend.** (Show/Hide motorway information)
- **Routenaufzeichn. starten/stoppen** (Start/Stop route recording)
- **Sprachausgabe ein/aus**

Zum Aktivieren der Funktion die gewünschte Option markieren + **OK**, dann das Menü mit **EXIT** oder **NAV** verlassen.

### Themenbezogene Informationen

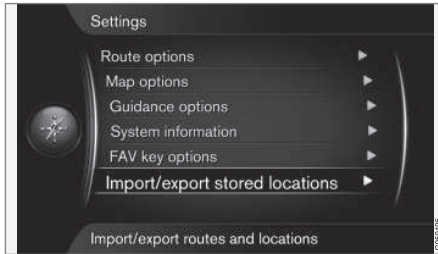
- Leitungsoptionen (S. 70)
- Gespeicherte Orte importieren/exportieren (S. 76)
- Kartenoptionen (S. 67)
- Systeminformation (S. 74)



# 11 Einstellungen

## Gespeicherte Orte importieren/ exportieren

Gespeicherte Routen und Orte importieren  
und/oder exportieren.



Einstellungen → Gespeicherte Orte im-/  
exportieren

(Settings > Import/export stored locations)

Die gespeicherten Routen und Ziele/Orte (siehe Gespeicherte Orte (S. 47)) können auf ein USB-Speichermedium kopiert werden<sup>8</sup>.

Über ein USB-Speichermedium kann die Kartendatenbank auch um POI aus anderen Quellen ergänzt werden, sofern die POI-Dateien im Format "gpx" vorliegen.

### ACHTUNG

- Das Ergänzen der Kartendatenbank mit POI-Dateien verlangt eine gewisse Routine am Computer.
- Das Format der POI-Dateien und die Vorgehensweise beim Herunterladen der Dateien aus dem Internet wird vom jeweiligen Hersteller bzw. Lieferanten festgelegt. Es gibt folglich keine standardisierte Vorgehensweise beim Herunterladen von POI-Dateien aus dem Internet – deshalb kann die vorliegende Betriebsanleitung keine genaue Schritt-für-Schritt-Anleitung für das Herunterladen bieten.
- Bei Fragen bitte an einen Volvo-Händler wenden.

### Themenbezogene Informationen

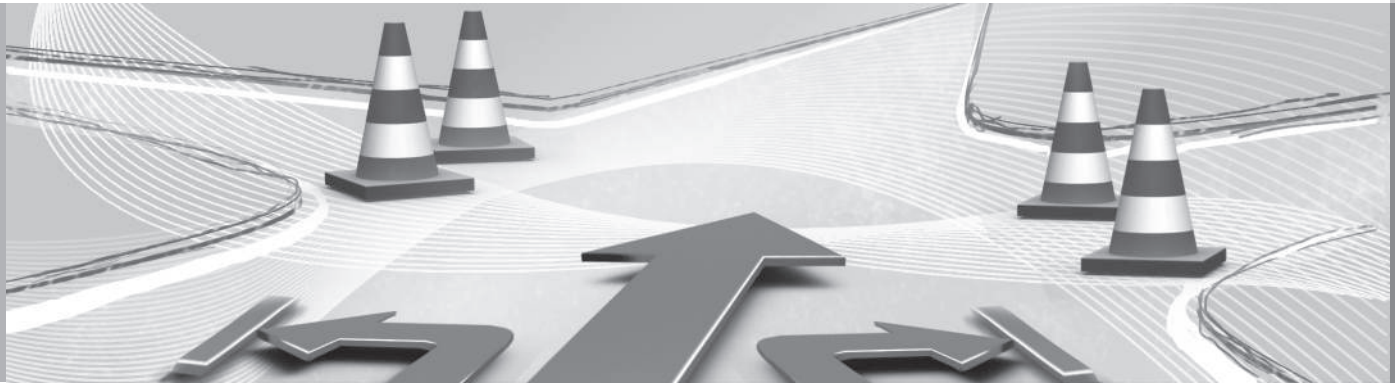
- Leitungsoptionen (S. 70)
- FAV-Taste (S. 75)
- Kartenoptionen (S. 67)

- Systeminformation (S. 74)

<sup>8</sup> Zum Anschluss von USB-Speichermedien siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder die Ergänzung Sensus Infotainment.

# 12

VERKEHRSMELDUNG





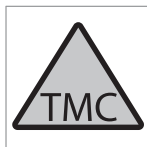
# 12 Verkehrsmeldung

## Verkehrsmeldung

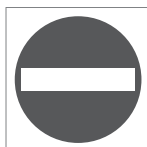
Hier finden Sie die Symbole zum Anzeigen vorliegender Verkehrsinformationen und Anweisungen zum Öffnen und Aufrufen von Verkehrsinformationen.

### Allgemeines

Das Navigationssystem empfängt kontinuierlich Verkehrsinformationen.



Dieses Symbol zeigt an, dass im aktuellen Empfangsbereich Verkehrsinformationen verfügbar sind. Je nach Art der Information ist das Symbol ROT oder GELB (S. 70).



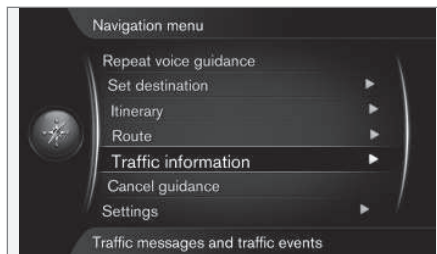
Dieses Symbol gibt die Position einer Verkehrsstörung an – zu weiteren Informationen siehe „Verkehr auf Karte“ im Abschnitt Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort (S. 79).

### **i** ACHTUNG

Verkehrsmeldungen sind nicht in allen Gebieten/Ländern verfügbar.

Die Sendegebiere für Verkehrsmeldungen werden kontinuierlich erweitert.

## Verkehrsinformation aufrufen



### Verkehrsinformation

**Verkehrsinformation** (Traffic information) markiert + **OK** – zeigt Informationen zu Verkehrsstörungen an (je nachdem, ob ein Streckenplan aktiviert ist oder nicht, variiert die Art der Darstellung).

### Themenbezogene Informationen

- Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort (S. 79)
- Verkehrsinformationen – ohne angegebenem Zielort (S. 78)
- Ausmaß der Verkehrsstörung (S. 82)

## Verkehrsinformationen – ohne angegebenen Zielort

Mit dieser Funktion lassen sich Verkehrsstörungen auch bei nicht angegebenem Zielort anzeigen.

## Verkehrsinformationen auf der Karte



Öffnet die Karte im Scrollmodus.

### Verkehrsinformation → Verkehr auf Karte

(Traffic information > Traffic on map)

**Verkehr auf Karte** (Traffic on map) markiert + **OK** – ermöglicht die Suche nach Verkehrsstörungen mit der Scrollfunktion, siehe den Abschnitt „Verkehr auf Karte“ (S. 79).





## Gesamter Verkehr



Verkehrsinformationen innerhalb des Empfangsbereichs.

Eine Straße markiert + **OK** – startet die gleiche Funktion und das gleiche Menü, wie im folgenden Kapitel „Mit angegebenem Zielort“, Abschnitt „Gesamter Verkehr“ dargestellt ist, siehe (S. 79).

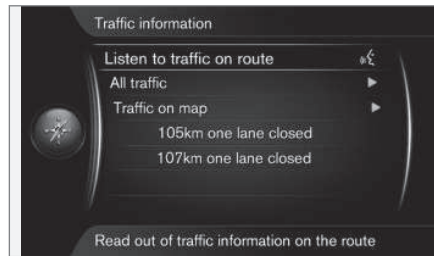
## Themenbezogene Informationen

- Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort (S. 79)
- Verkehrsmeldung (S. 78)
- Ausmaß der Verkehrsstörung (S. 82)

## Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort

Wenn ein Zielort angegeben ist, zeigt die Funktion ggf. vorliegende Verkehrsprobleme an. Zeigt mit der Scrollfunktion (S. 37) Verkehrsinformationen (S. 78) auf der Karte an.

## Verkehrsinformationen entlang der Route hören

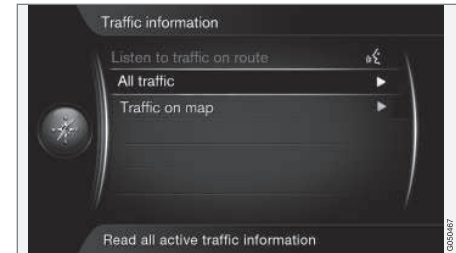


## Verkehrsinformation → Verkehr auf der Route anhören

(Traffic information > Listen to traffic on route)

**Verkehr auf der Route anhören** (Listen to traffic on route) markiert + **OK** – aktiviert die Ansage aktueller Verkehrsmeldungen entlang der aktuellen Route.

## Gesamter Verkehr



## Verkehrsinformation → Gesamter Verkehr

(Traffic information > All traffic)

**Gesamter Verkehr** (All traffic) markiert + **OK** listet alle Verkehrsmeldungen im Empfangsbereich auf.



Verkehrsinformationen innerhalb des Empfangsbereichs.

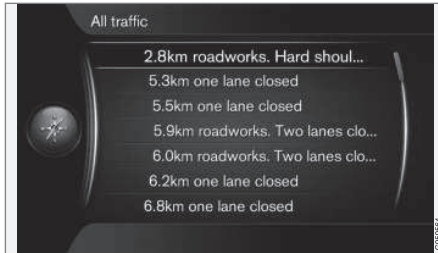


# 12 Verkehrsmeldung



Die Verkehrsinformationen werden zuerst nach Land (in Grenzregionen), dann nach Straßennummer und schließlich nach Straßennamen gruppiert.

Eine Straße markiert + **OK** – zeigt Verkehrsinformationen für diese Straße an (siehe nächste Abbildung):



Bestimmte Verkehrsinformationen.

Die Verkehrsinformationen für eine bestimmte Straße werden absteigend nach der Schwere der Störung aufgelistet, z. B. Stillstand auf einer Spur ganz oben.

Eine Verkehrsstörung markiert + **OK** – zeigt weitere Informationen und die Position auf der Karte an (siehe nächste Abbildung):



Verkehrsstörung auf der Karte.

Die Karte wird in der Position der Verkehrsstörung zentriert.

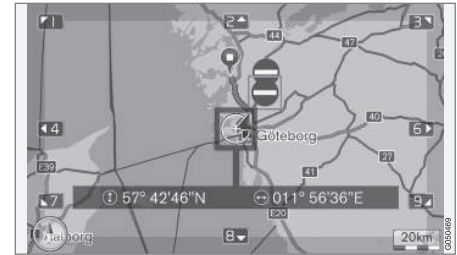
## Verkehrsinformationen auf der Karte



Verkehrsinformation → Verkehr auf Karte

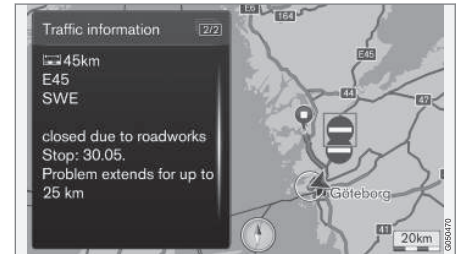
(Traffic information > Traffic on map)

Verkehr auf Karte (Traffic on map) markiert + **OK** – ermöglicht die Suche nach Verkehrsstörungen mithilfe der Scrollfunktion (S. 37).



Mit der Scrollfunktion können Informationen zu einer bestimmten Verkehrsstörung angezeigt werden.

1. Scrollen Sie das Fadenkreuz zu der Verkehrsstörung/dem Symbol, zu dem detaillierte Informationen angezeigt werden sollen – ein gelb leuchtender Rahmen umgibt das Symbol.
2. **OK** drücken – daraufhin werden die Informationen ungefähr wie auf der nächsten Abbildung dargestellt:





Informationen zu einer Verkehrsstörung sind mit dem jeweiligen Symbol verknüpft, und je nach verfügbaren Daten können z. B. folgende Angaben erscheinen:

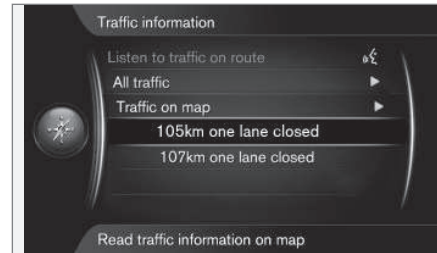
- Straßenname/-nummer
- Land
- Art der Störung
- Ausmaß der Störung
- Dauer der Störung.

Wenn innerhalb des Fadenkreuzrahmens mehrere Verkehrsstörungen vorliegen, wird zuerst die Störung angezeigt, die der Fadenkreuzmitte am nächsten liegt.

Zahlen wie z. B. „2/5“ am oberen Bildschirmrand bedeuten, dass die aktuelle Information Nr. 2 von insgesamt 5 Mitteilungen innerhalb des Fadenkreuzes ist – durch wiederholtes kurzes Drücken von **OK** gelangen Sie zu den weiteren Mitteilungen.

- Mit **EXIT** oder **NAV** kehren Sie zur Kartenansicht zurück.

## Direkt aufgelistete Informationen



Verkehrsinformation → Verkehr auf Karte

(Traffic information > Traffic on map)

Direkt aufgelistete Verkehrsstörungen, z. B. "105 km one lane closed", betreffen die aktuelle Route.

Eine Verkehrsstörung markiert + **OK** – zeigt weitere Informationen und die Position auf der Karte an (siehe nächste Abbildung):



Verkehrsstörung auf der Karte.

Die Karte wird in der Position der Verkehrsstörung zentriert.

## Themenbezogene Informationen

- Verkehrsmeldung (S. 78)
- Verkehrsinformationen – ohne angegebenen Zielort (S. 78)
- Ausmaß der Verkehrsstörung (S. 82)



## Ausmaß der Verkehrsstörung

Diese Funktion zeigt in einer Übersicht das Ausmaß der Verkehrsstörung.



Verkehrsstörung einschließlich Ausmaß.

Manche Verkehrsstörungen betreffen nicht nur eine bestimmte Position, sondern eine längere Strecke.

Neben dem Symbol für die Position der Verkehrsstörung ist die aktuelle Strecke auch mit einer Reihe roter Kreuze „xxxxx“ markiert.

- Die Länge der Markierung entspricht dem Ausmaß (der Strecke) der Verkehrsstörung.
- Die Fahrtrichtung ergibt sich daraus, auf welcher Seite der Straße die Markierung angezeigt wird.

## Größe des Gebiets für Verkehrsmeldungen

Der Kartenmaßstab ist entscheidend für die Anzahl der angezeigten Verkehrsinformationen (S. 78) – je größer das auf dem Bild-

schirm angezeigte Kartengebiet, desto mehr Störungen können dargestellt werden.

## Themenbezogene Informationen

- Verkehrsmeldung (S. 78)
- Verkehrsinformationen – ohne angegebenen Zielort (S. 78)
- Verkehrsinformationen – mit angegebenem Zielort (S. 79)

# 13

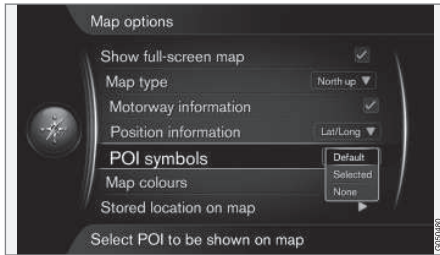
## KARTENSYMBOL



## Einrichtungen – POI

Hier ist beschrieben, wie die auf der Karte angezeigten Einrichtungen eingestellt und mit welchen Symbolen diese dargestellt werden.

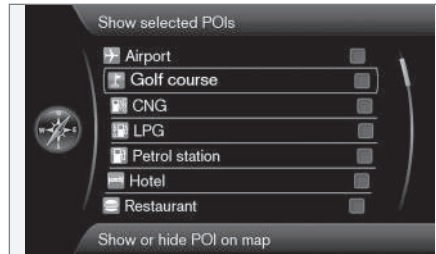
„Einrichtungen“ werden auch als „Sonderziele“ oder „POI<sup>1</sup>“ bezeichnet.



Einstellungen → Kartenoptionen → Sonderzielsymbole

(Settings > Map options > POI symbols)

Legen Sie fest, welche POI auf der Karte angezeigt werden sollen, indem Sie **Voreingestellt** (Default), **Ausgewählt** (Selected) oder **Kein** (None) auswählen. Weitere Informationen siehe den Abschnitt „POI auf der Karte“ (S. 67).



Markierte POI werden auf der Karte angezeigt.

- POI mit dem **TUNE**-Drehregler auswählen/markieren, mit **OK** auswählen/abwählen und mit **EXIT** beenden.

Damit das Kartenbild nicht zu unübersichtlich wird, ist die Anzahl der gleichzeitig auf dem Bildschirm sichtbaren POI beschränkt – durch Hineinzoomen in ein Gebiet können Sie weitere POI anzeigen.

**ACHTUNG**

- Das POI-Symbol sowie die Anzahl und Art der POI können je nach Markt variieren.
- Mit der Aktualisierung von Kartendaten können neue Symbole hinzukommen und andere verschwinden – unter **Einstellungen → Kartenoptionen → Sonderzielsymbole → Ausgewählt** im Menüsystem können Sie jederzeit die Symbole für das aktuelle Kartensystem aufrufen.

Nachfolgend sehen Sie einige Beispiele für POI-Symbole – hier nach Gesellschaftsfunktion gruppiert:

	Autohändler/Reparaturwerkstatt
	Tankstelle
	Autoreparaturwerkstatt
	Parken
	Sehenswürdigkeit
	Golf

<sup>1</sup> Point of interest.



	Kino
	Vergnügungspark Erholung
	Restaurant
	Bar oder Café
	Einkaufszentrum
	Hotel
	Schieneverkehr Bahnhof Bahnzugang
	Flughafen
	Bushaltestelle
	Fährhafen
	Staatliche oder kommunale Ein- richtung Regierungsstelle
	Polizei/Notdienst

	Bibliothek
	Krankenhaus oder Gesundheits- fürsorge-Einrichtung
	Apotheke
	Geldautomat Geldautomat/Bank
	Postamt
	Bildungseinrichtung

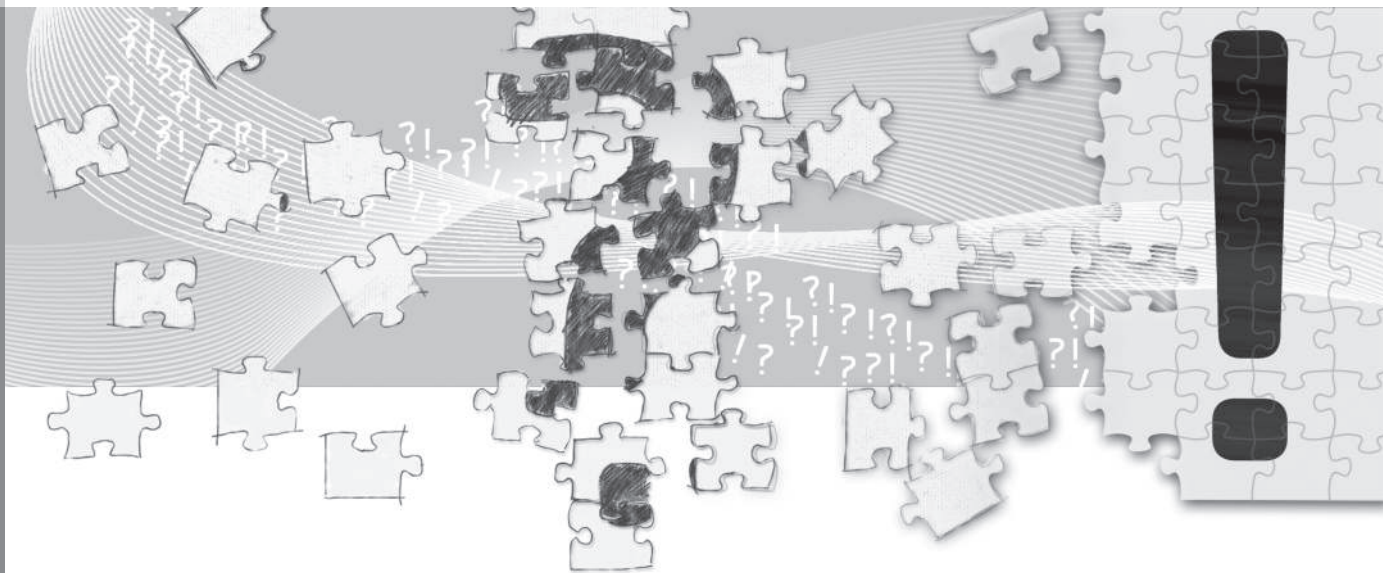
#### Themenbezogene Informationen

- Suche über POI (S. 46)

# 14



## FRAGEN UND ANTWORTEN





## Häufig vorkommende Fragen

### Die Position des Fahrzeugs auf der Karte ist falsch

Das Navigationssystem zeigt die Fahrzeugposition mit einer Genauigkeit von etwa 20 Metern an.

Beim Fahren auf einer Straße, die parallel zu einer anderen Straße verläuft, auf Serpentinstraßen, Straßen, die in mehreren Ebenen verlaufen, sowie nach dem Zurücklegen einer längeren Strecke ohne eindeutige Richtungsänderung, ist die Wahrscheinlichkeit eines Fehlers höher.

Hohe Berge, Gebäude, Tunnel, Viadukte, Straßen, die auf mehreren Ebenen verlaufen, etc. beeinträchtigen des weiteren den Empfang der GPS-Signale durch das System, wodurch sich bei der Berechnung der Fahrzeugposition die Genauigkeit verschlechtern kann.

### Das System berechnet nicht immer den schnellsten bzw. kürzesten Weg

Bei der Berechnung der Route wird die Wegstrecke, die Straßenbreite, die Straßenkategorie, die Anzahl der Rechts- bzw. Linksabbiegungen, der Kreisverkehre etc. berücksichtigt, um den theoretisch besten Weg zu ermitteln. Erfahrung und Ortskenntnis können jedoch eine effizientere Wegwahl ermöglichen.

### Das System nutzt Mautstraßen, Autobahnen oder Fähren, obwohl eine Vermeidung dieser angegeben wurde

Bei der Berechnung einer über längere Strecken sich spannende Route kann das System aus technischen Gründen ausschließlich große Straßen wählen.

Wenn eine Vermeidung von Mautstraßen und Autobahnen eingestellt wurde, werden diese weitestgehend umgangen und ausschließlich dann genutzt, wenn keine zumutbare Alternative vorliegt.

### Die Position des Fahrzeugs auf der Karte ist nach einem Transport falsch

Falls das Fahrzeug beispielsweise auf einer Fähre oder einem Zug bzw. in einer Weise transportiert wurde, bei der der Empfang der GPS-Signale nicht möglich war, kann es bis zu 5 Minuten dauern, bevor die Position des Fahrzeugs korrekt berechnet wird.

### Die Position des Fahrzeugs auf der Karte ist nach dem Abklemmen der Fahrzeugbatterie falsch

Falls die GPS-Antenne ohne Strom gewesen ist, kann es mehr als 5 Minuten dauern, bis ein korrekter Empfang von GPS-Signalen möglich ist und die Fahrzeugposition berechnet werden kann.

### Das Fahrzeugsymbol auf dem Bildschirm verhält sich nach einem Reifenwechsel chaotisch

Neben dem GPS-Empfänger werden auch die Geschwindigkeitsgeber und ein Kreisel genutzt, um die aktuelle Position und Fahrtrichtung des Fahrzeugs zu berechnen. Nach einer Montage des Reserverads oder nach einem Wechsel zwischen Sommer- und Winterreifen muss das System die Größe der neuen Reifen "lernen".

Zur Erzielung einer optimalen Funktionstüchtigkeit des Systems wird deshalb empfohlen, an geeigneter Stelle bei langsamer Fahrt einige volle Lenkeinschläge vorzunehmen.

### Das Kartenbild stimmt nicht mit der Wirklichkeit überein

Der Neu- und Umbau des Straßennetzes bzw. die Einführung neuer Verkehrsregeln etc. geschieht ununterbrochen und die Kartendatenbank ist deshalb nicht immer vollständig.

Die Kartendaten werden ununterbrochen weiterentwickelt und aktualisiert - ein Volvo-Händler kann weitere Informationen liefern.

Weitere Informationen zu Karten usw. finden Sie auch unter [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) und [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).



## **Der Maßstab der Karte verändert sich gelegentlich**

Für manche Gebiete gibt es keine detaillierten Kartendaten. Das System verändert ggf. automatisch den Maßstab.

## **Das Fahrzeugsymbol auf dem Bildschirm springt nach vorn oder dreht sich**

Das System benötigt u.U. einige Sekunden, um die Position und Bewegung des Fahrzeugs vor dem Losfahren zu erfassen.

System und Fahrzeug ausschalten. Neu starten und vor dem Anfahren ein Augenblick stillstehen.

## **Ich plane eine längere Reise, möchte allerdings nicht eine bestimmte Route zu den Städten angeben, durch die ich reisen möchte - Wie gehe ich beim Erstellen eines Streckenplans am schnellsten vor?**

Das Reiseziel mit Hilfe des Fadenkreuzes direkt auf der Karte angeben. Das System leitet Sie automatisch zum Endziel, auch wenn Sie an den Zwischenzielen vorbeifahren.

## **Meine Kartendaten sind nicht aktuell**

Für eine Aktualisierung der Kartendaten bitte an den nächsten Volvo-Händler wenden.

Siehe auch [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) oder [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

## **Wie lässt sich schnell die benutzte Kartenversion überprüfen?**

Für Informationen zur Version und geographischen Abdeckung im Menüsystem

**Einstellungen** → **Systeminformation** aufrufen + **OK**, siehe (S. 74).

# 15

## KARTEN- UND SYSTEMINFORMATIONEN





# 15 Karten- und Systeminformationen

## Karten – Inhalt

Volvo bietet verschiedene Karten über verschiedene Regionen der Welt an. Eine Karte besteht aus Karten- und Straßendaten mit zugehörigen Informationen.

Die Karten werden mit erweiterten Informationen erstellt und laufend aktualisiert.

### ACHTUNG

Die Kartendaten decken nicht alle Regionen/Länder zu hundert Prozent ab.

Da der Deckungsbereich des Systems fortlaufend ausgebaut wird, kann hin und wieder ein Update erforderlich sein.

Unter [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) und [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate) finden Sie Informationen zu Karten für Sensus Navigation.

## Kartengebiete

Das Navigationssystem des Fahrzeugs variiert je nach Markt. Wenn der Kartenbereich geändert werden soll, hilft Ihr Volvo-Händler Ihnen gerne weiter.

## Aktualisierung von Karten

Bei der Aktualisierung werden neue Daten in das Navigationssystem eingespielt und nicht mehr aktuelle Daten gelöscht.

Aktualisierte Kartendaten werden aus dem Internet<sup>1</sup> auf einen USB-Speicher<sup>2</sup> heruntergeladen. Danach werden die aktualisierten Daten über den USB-Anschluss des Fahrzeugs<sup>3</sup> auf das Navigationssystem übertragen.

### ACHTUNG

Vor Aktualisierung der Kartendaten des Fahrzeugs:

- Lesen Sie zunächst die online verfügbaren Informationen und Anleitungen zum Herunterladen und Aktualisieren der Kartendaten.

Wenden Sie sich bei Fragen zur Aktualisierung bitte an Ihren Volvo-Händler oder besuchen Sie [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) und [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

## Aktualisierung

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Navigationssystem zu aktualisieren – hier werden der Status der Aktualisierung

und die ungefähr verbleibende Zeit angezeigt.

### ACHTUNG

Während der Aktualisierung sind mehrere der Infotainmentfunktionen ausgeschaltet oder eingeschränkt.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Den Motor anlassen.
2. Schließen Sie den USB-Speicher mit der Aktualisierung an den USB-Anschluss des Fahrzeugs an und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
3. Wenn auf dem Bildschirm die Meldung **Karte wurde aktualisiert** erscheint, können alle Funktionen des Navigationssystems wieder verwendet werden.

### ACHTUNG

Mit der Aktualisierung von Kartendaten können neue Funktionen hinzukommen, die in dieser Dokumentation nicht beschrieben sind.

## Fortfahren einer abgebrochenen Aktualisierung

Falls die Aktualisierung zum Zeitpunkt der Motorabschaltung nicht abgeschlossen ist,

<sup>1</sup> Siehe die Informationen unter [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

<sup>2</sup> Der USB-Speicher muss über mindestens 20 GB freien Speicher verfügen.

<sup>3</sup> Zum Anschluss von USB-Speichermedien siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder die Ergänzung Sensus Infotainment.



wird der Vorgang beim nächsten Motorstart an der Stelle des Abbruchs fortgesetzt.

Gehen Sie wie folgt vor, um eine abgebrochene Aktualisierung fortzusetzen, und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm:

- Wenn der USB-Speicher an den USB-Anschluss angeschlossen ist, wird die Aktualisierung automatisch fortgesetzt.
- Wenn der USB-Speicher nicht angeschlossen ist: – Motor starten und danach den USB-Speicher an den USB-Anschluss des Fahrzeugs anschließen – die Aktualisierung wird automatisch fortgesetzt.

## Lizenzvertrag

*Mit einer Lizenz wird das Recht erteilt, zu den im Lizenzvertrag vereinbarten Bedingungen eine bestimmte Tätigkeit oder Rechte Dritter auszuüben.*

*Der folgende Text stellt die Vereinbarung zwischen Volvo und dem Hersteller/Entwickler dar.*

## Urheberrecht

### Europe

#### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

#### Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

#### Croatia

© EuroGeographics.

#### Cyprus

© EuroGeographics.



## Estonia

© EuroGeographics.

## Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012.

(Terms of Use available at <http://www.maanmittauslaitos.fi/en/>

NLS\_open\_data\_licence\_version1\_20120501

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at:

[http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_terms\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013".

## France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

## Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains Content of “Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

## Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

## Greece

Copyright Geomatics Ltd.

## Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

## Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

## Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

## Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia

numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.



Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

### **Latvia**

© EuroGeographics.

### **Lithuania**

© EuroGeographics.

### **Moldova**

© EuroGeographics.

### **Norway**

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

### **Poland**

© EuroGeographics.

### **Portugal**

Source: IgeoE – Portugal.

### **Slovenia**

© EuroGeographics.

### **Spain**

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

### **Sweden**

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

### **Switzerland**

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

### **Ukraine**

© EuroGeographics.

### **United Kingdom**

Contains public sector information licensed under the Open Government Licence v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

**A**

Aktivierung des Systems.....	9
Ankreuzen.....	44
Antenne	
Anordnung.....	16
Ausbreitung.....	82

**B**

Batterie	
Fernbedienung.....	20
Bauteilplatzierung, Übersicht.....	16
Bedienelemente.....	19
Fernbedienung.....	20
Lenkrad.....	20
Mittelkonsole.....	19
Übersicht.....	16
Betriebsanleitung.....	13
Bitte beachten.....	13
Bildlauf.....	37
Bildschirm	
Pflege.....	17
Breiten- und Längengrad.....	49

**E**

Einrichtungen	
Symbole.....	84
Einrichtungen (POI).....	84
Einstellungen	
Alternative Routen.....	62
Alternative Routen – Gebiet umfahren..	64
alternative Routen – Route anpassen...	66
FAV-Taste.....	75
gespeicherte Orte importieren/expor-	
tieren.....	76
Kartenoptionen.....	67
Leitoptionen.....	70
Systeminformation.....	74
Englischer Text in Klammern.....	14
Entfernungseinheit	
ETA.....	70
RTA.....	70
ETA, Entfernungseinheit.....	70

**F**

Fadenkreuz.....	37
Funktionen	
Tastenfeld und Fernbedienung.....	20

**G**

Gespeicherte Reiseziele.....	48
GPS-Empfänger.....	17
Grundeinstellungen.....	13
Grundfunktionen.....	9

**H**

Haupteinheit	
Anordnung.....	17

**I**

Internetsuche.....	48
--------------------	----

**K**

Karten	
Aktualisierung.....	90
Inhalt.....	90
Karten, Straßenarten und Kompass	
Karte über die aktuelle Position.....	31
Kompass.....	33
Verkehrsleitung mit Sprachansage.....	33
Kartenansicht.....	67



Kartenausschnitt.....	31
Kartenbereiche.....	90
Kartenfarbe.....	67
Kartenmodus.....	13
Kartenoptionen.....	67
Karte rollen.....	37
Klammer mit englischem Text.....	14
Kompass.....	33

## L

---

Lautsprecher	
Anordnung.....	17
Lautstärkeneinstellung für Sprachmitteilungen.....	17
Leitoptionen.....	62, 64, 66
Leitvorgang	
Kurzanleitung.....	10
Leitvorgang starten.....	54
Lizenzvertrag.....	91

## M

---

Menüs.....	35
Hauptmenü.....	36

Kurztasten.....	35
Menü Rollen.....	37
Menüs/Funktionen.....	38

## N

---

Nächstes Ziel im Streckenplan.....	58
------------------------------------	----

## P

---

Postleitzahl	
Suche.....	49

## R

---

Radarkamera.....	73
Reiseplan löschen.....	55
Route	
alternative Routen und Routenübersicht.....	58
Karte über die restliche Route.....	59
Route aufzeichnen.....	60
Routendetails.....	59
Umgeh.....	57
Routenführung starten.....	54
Routenoptionen.....	66, 70

RTA, Entfernungseinheit.....	70
------------------------------	----

## S

---

Schreibrad	
Alternative eingeben und auswählen....	28
Liste mit Alternativen.....	29
Sprachsteuerung.....	22
Hilffunktionen und Einstellungen.....	23
Sprache.....	26
Sprechbefehl (Sprechsteuerung).....	23
Sprechsteuerung.....	23
Straßenabschnitt vermeiden.....	57
Streckenplan.....	54
Zwischenziele auf dem Streckenplan...	55
Streckenplan erstellen.....	54
Suche	
Postleitzahl.....	49
Suchpfade, im Handbuch beschrieben....	13
Symbole	
Einrichtungen.....	84
Systemeinstellungen.....	13
Systemoptionen.....	74

## T

---

Tastenfeld	
Anordnung.....	17
TMC-Empfänger.....	17
Transport des Fahrzeugs.....	87
Travel Guide.....	51

## U

---

Übersicht der Bauteilplatzierung.....	16
Umfang	
ändern.....	82
Umfang der Verkehrsinformationen	
ändern.....	82
Umgeh.	
Autobahnen.....	66
Fähren.....	66
Mautstraßen.....	66
Urheberrecht.....	91

## V

---

Verkehrsinformation.....	78
Verkehrsinformationen.....	17
Ausmaß der Verkehrsstörung.....	82

mit angegebenem Zielort.....	79
Ohne angegebenen Zielort.....	78
Sendung.....	78
Verkehrsleitung mit Sprachansage.....	33
Verkehrsmitteilung lesen.....	79
Verkehrssicherheitskamera.....	73
Vorheriges Ziel als Ziel.....	48

Zwischenziel.....	55
-------------------	----

## W

---

Werkseinstellungen.....	13
-------------------------	----

## Z

---

Ziel.....	43
Suche nach Kartenpunkt.....	50
Suche über Adresse.....	44
Suche über Ausgangsort.....	43, 51
Suche über früheren Zielort.....	48
Suche über geographische Breite/ Länge.....	49
Suche über gespeicherten Ort.....	47
Suche über Internet.....	48
Suche über POI.....	46
Suche über Postleitzahl.....	49
Ziel einstellen.....	43, 51
Zusatzinformation.....	35



